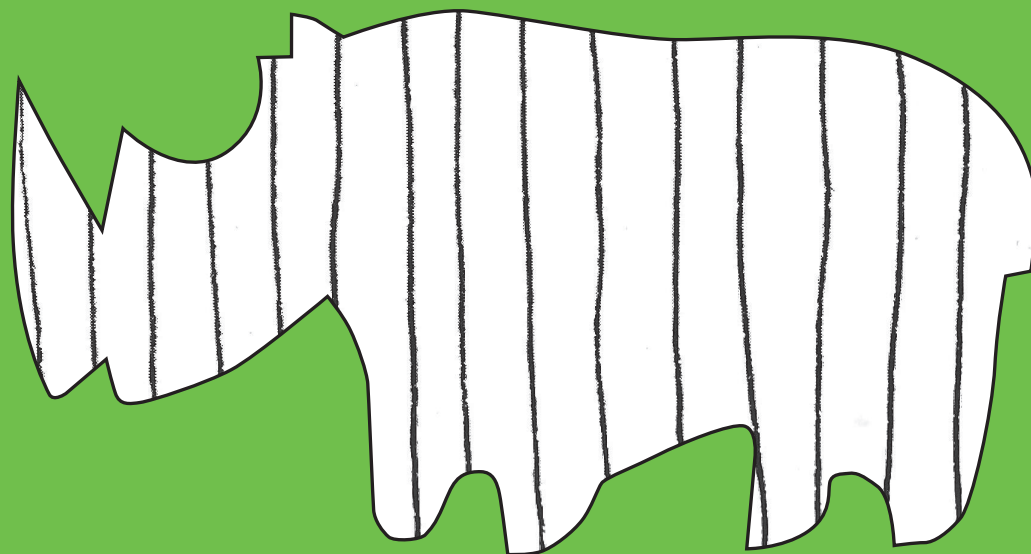


Español

Literatura Infantil y Juvenil 2023/2024

CATÁLOGO
Global Editora



Estimados Lectores:

Hace 50 años, la Global Editora, una de las más importantes en el campo de la literatura infantil y juvenil, viene desempeñando un importante trabajo en el ámbito educativo. Elaboramos para Latinoamérica una selección de nuestros mejores y más premiados títulos, esperando abrir las puertas hacia el sector internacional por medio de nuevos negocios, como la traducción, la distribución y la publicación de nuestros libros, así como un diccionario básico español/portugués y portugués/español.

Esperamos que estas obras sean del interés de maestros, niños y jóvenes.



ilustración: Orlando

Ana Maria Machado	8
André Neves	11
Bartolomeu Campos de Queirós	12
Christiane Gribel	15
Cora Coralina	17
Dave Santana	18
Edna Bueno	19
Edy Lima	20
Flávia Brandão	21
Gabriela Brioschi	22
Ignácio de Loyola Brandão	23
João Carlos Marinho	24
João Guimarães Rosa	26
Joel Rufino dos Santos	27



ilustración: Elisabeth Teixeira

Luís da Câmara Cascudo 28

Marcelo Cipis 29

Márcio Vassallo 31

Marcos Rey 32

Marina Colasanti 34

Orlando Pedroso 36

Roger Mello 37

Roseana Murray 40

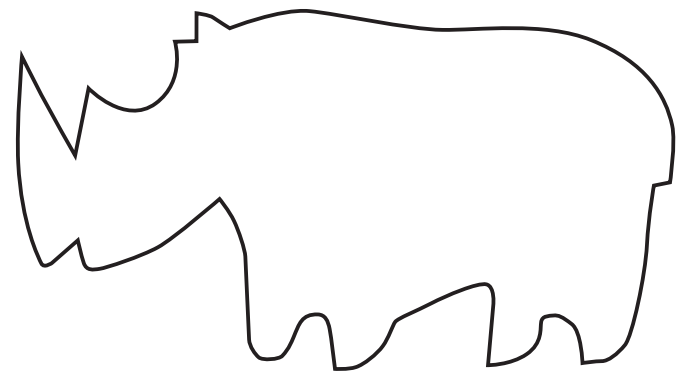
Sérgio Capparelli 41

Sidónio Muralha 42

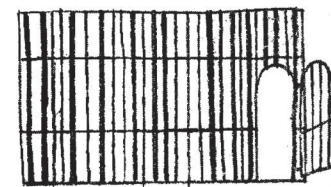
Toni Brandão 43

Diccionario básico 44

Índice de colecciones, obras, autores,
ilustradores y traductores 45



ilustrações: Roger Mello



Aquí podrás consultar el catálogo de la Literatura para Niños y Jóvenes. Observa cómo está organizado el nuevo catálogo: las colecciones van en orden alfabético, clasificadas según la franja de edad.

Franja de edad

- hasta 7 años
- a partir de 3 años
- a partir de 5 años
- a partir de 6 años
- a partir de 7 años
- de 8 a 12 años
- a partir de 8 años
- a partir de 9 años
- a partir de 10 años
- a partir de 11 años
- a partir de 13 años

Otros datos complementarios

- Colección
- Título
- Ilustrador
- Traductor
- Género
- Premios
- Tema principal
- Interdisciplinaridad
- Guía de actividades para el profesor

Índice

- Colecciones
- Títulos
- Autores
- Ilustradores
- Traductores

Nombre de la Colección	Título	Nombre del Ilustrador	Nombre del Traductor	Género	También en libro electrónico	Premios
<p>Ana Maria Machado</p> <p>Nacida en Río de Janeiro, Brasil, es profesora universitaria y periodista. Ha publicado más de cien libros para niños y jóvenes en Brasil, Japón, Noruega... una cifra que supera los veinte países. En el año 2000 recibió el Premio Internacional Hans Christian Andersen, el galardón más importante en literatura infantil. En 2003 se convirtió en <i>inmortal</i>, al ser elegida miembro de la Academia Brasileña de Letras.</p> 	<p>Dedo melíque Ilustraciones de Elisabeth Teixeira Traducción de Alberto Jiménez Rija</p> <p>CUENTO</p>  <p>1ª edición: 36 páginas ISBN 978-65-5613-121-9</p> <p>A la abuela le gustaba mucho hacer dulces y el preferido de sus nietos era el Dulce de siña cristalizado. Siempre que la abuela lo preparaba pasaba lo mismo, los nietos ni esperaban que el dulce estuviera pronto y lo comían. Un día, la abuela decidió usar una armadura y escondió el dulce de sus nietos para que pudieran comerlo como debe ser, seco y ya cristalizado. Pero Víctor también hizo uso de su astucia... ¿Será que descubrirá el escondite y comió el dulce? Y la abuela, ¿cómo será su reacción? Una linda y dulce historia de afecto entre abuela y nieto que nos remite a una infancia de dulces caseros y juegos sencillos y divertidos.</p>	<p>Un gato en el tejado Ilustraciones de Elisabeth Teixeira Traducción de Alberto Jiménez Rija</p> <p>CUENTO</p>  <p>1ª edición: 12 páginas ISBN 978-65-5613-191-6</p> <p>El gato Renato tiene mucha imaginación; se disfrazó de lince, saltó, corrió y rompió el espejo de su madre. Para esconderse esa travesura, contó una mentira y su madre lo puso de castigo, no por la travesura sino por la mentira. El gato Vadico entra en la historia para sacarlo del castigo y se van a pasear por los tejados, pero el juego acaba en un lío y Renato tuvo que usar su inteligencia para ser socorrido, pero no fue suficiente llamar a su madre ni a su padre ni a los hermanos de la televisión. Una linda historia de confianza entre madre e hijo.</p>	<p>El secreto de la panterita Ilustraciones de Elisabeth Teixeira Traducción de Alberto Jiménez Rija</p> <p>CUENTO</p>  <p>1ª edición: 36 páginas ISBN 978-65-5613-220-2</p> <p>Alfonina, la panterita, quiere ir a una fiesta de carnaval con sus amigos, pero su padre no la deja porque no tiene dinero para comprarse un disfraz. Los animales se disfrazan de otros animales y todos están muy felices. Alfonina se queda muy triste y sus amigos inventan encontrar una solución. No hubo forma y la orca tuvo que saltarse de la fiesta para no ser la animación del carnaval. Anduvo y encontró otra fiesta y en esta sí podía entrar porque todos estaban disfrazados de... ¿panterita! Un libro divertido y sorprendente en el que la travesura se transforma en la alegría contagiosa del carnaval.</p>	<p>Juego de la sombra Ilustraciones de Mariana Castanha Traducción de Martha Letkerc</p> <p>AVENTURA</p>  <p>1ª edición: 16 páginas ISBN 95-260-0917-8 Año de edición: 2001 (1ª edición)</p> <p>En <i>Juego de la sombra</i>, el texto de Ana Maria Machado, ricamente ilustrado por las imágenes detalladas y policromas de Mariana Castanha, despierta en el niño el placer de jugar, de coquetear hipótesis, de entrar en el juego del descubrimiento de las luces y las sombras, de aparecer y desaparecer, de menguar y de crecer, de comer y decirse, de menguar y de crecer, de acercarse y alejarse. Luego, la niña de la historia, descubre todo esto con la ayuda de su abuelo. — ¡Abuelo, está está haciendo todo lo que yo hago! — Es porque es tu sombra — dice el abuelo. — ¡Yo no quiero la sombra pequeña! ¿Podemos cambiar de sombra? ¡...! Pero ellos no logran cambiar de sombras. ¡Un libro precioso, inteligente! ¡Agradable de leer, agradable de ver!</p>	<p>Marea baja, marea alta Ilustraciones de Mariana Castanha Traducción de Martha Letkerc</p> <p>COMPRESIÓN DE LA NATURALEZA</p>  <p>1ª edición: 16 páginas ISBN 95-260-0917-8 Año de edición: 2001 (1ª edición)</p> <p>En el libro <i>Marea baja, marea alta</i> el imaginario infantil, tan ricamente desarrollado en el texto de Ana Maria Machado, gana impulso y fuerza con las imágenes grandes y coloristas, detalladas y dinámicas de Mariana Castanha, ilustradora de reconocida calidad, que ha recibido prestigiosos galardones. En el camino de ida y vuelta a la playa con sus padres, Luísa se distrae jugando a observar las huellas dejadas en la arena: ¡pies grandes, pequeños, medanos. Algunos desparecieron, uno parte del castillo. ¿Qué son? Por los huellas de los pies, fue un perro... ¿Ahora una ola viene y borra el camino que el perro dejó marcado. La niña presta atención, también, a la marca que sube y baja. La narración permitirá sin duda que los niños elaboren varias hipótesis. Y cuanto más capaces de formular hipótesis, más creativos serán.</p>	
	<p>Alumno lector: a partir de 7 años</p> <p>Tema(s) principal(es): Comportamiento oníscopo (vivir entre abuela y nieto)</p> <p>Interdisciplinaridad: Lengua Portuguesa, Artes, Ciencias.</p> <p>Actividades para el profesor: Preguntar a los alumnos si el título del libro les hace recordar a algún juego. En caso de que los alumnos no recuerden, comentar sobre el juego de decir: "¡Se puso un huesito, está en el bolsillo, está en la cocina, está en el cochecito y el pájaro más chiquito se lo comió". Preguntar si ellos sabrían decir alguna continuación semejante.</p> <p>Comprender: ¿Cómo se relaciona la abuela con el niño y viceversa, ¿cómo se relaciona con los nietos?</p> <p>El fin último: ¿cómo se relaciona con el personaje de la abuela de Víctor. Buscar la receta de ese dulce y prepararlos con los alumnos.</p>	<p>Alumno lector: a partir de 7 años</p> <p>Tema(s) principal(es): Comportamiento oníscopo, juego.</p> <p>Interdisciplinaridad: Lengua Portuguesa, Artes, Ciencias.</p> <p>Actividades para el profesor: Converse con los alumnos sobre el comportamiento del gato Renato y la actitud de la madre. ¿Por qué Renato saltó al tejado? ¿Cómo su madre descubrió que él estaba allí arriba? ¿Se enfadó? En dos momentos de la historia aparecen onomatopoyas. Pídale a los alumnos que intenten descubrir el significado de esas "fuerzas de lenguaje".</p> <p>Propósito: la lectura de la página 23, en la que Renato pudo sacarse, y pedirle que explique otra final para la historia partiendo de ese punto.</p>	<p>Alumno lector: a partir de 7 años</p> <p>Tema(s) principal(es): Amistad, convivencia, fiesta popular.</p> <p>Interdisciplinaridad: Lengua Portuguesa, Artes, Ciencias.</p> <p>Actividades para el profesor: Algunos amigos de la Alfama presentan poemas rimados. Solicítelos a los alumnos que tracen esos poemas y que identifiquen los ritmos, inviten a crear otros rimas para los poemas escarabados.</p> <p>Crear otro final: ¿por la historia, qué sucedería si los poemas descubrieron que la orca no estaba disfrazada? Pídale a los alumnos que realicen una investigación sobre <i>Alcornoque</i> (el árbol vivo, de que se alimenta).</p>	<p>Alumno lector: a partir de 7 años</p> <p>Tema(s) principal(es): El descubrimiento, el juego interdisciplinaridad: Artes, Ciencias, Artes.</p> <p>Actividades para el profesor: Creación de un teatro de sombras.</p> <p>Crear otras ilustraciones para el cuento.</p> <p>Salir al parque de las sombras.</p> <p>Jugar a charlar con los cambios en los poemas.</p> <p>Elaborar un juego favorito de la clase.</p>	<p>Alumno lector: a partir de 7 años</p> <p>Tema(s) principal(es): La familia, la percepción, la curiosidad.</p> <p>Interdisciplinaridad: Español, Artes, Ciencias, Geografía.</p> <p>Actividades para el profesor: Jugar a recordar todo lo que está en el agua y rezo.</p> <p>Investigar el concepto de la marea.</p> <p>Crear o hacer de dibujos, otros poemas en su casa.</p> <p>Dibujar algunas onomatopoyas.</p> <p>Elaborar las conclusiones de su país.</p>	
	Franja de edad	Tema principal	Interdisciplinaridad	Guía de actividades para el profesor		

Colección

Ana Maria Machado

Nacida en Río de Janeiro, Brasil, es profesora universitaria y periodista. Ha publicado más de cien libros para niños y jóvenes en Brasil, Japón, Noruega... una cifra que supera los veinte países. En el año 2000 recibió el Premio Internacional Hans Christian Andersen, el galardón más importante en literatura infantil. En 2003 se convirtió en *inmortal*, al ser elegida miembro de la Academia Brasileña de Letras.

Dedo meñique

Ilustraciones de Elisabeth Teixeira
Traducción de Alberto Jiménez Rioja



CUENTO

1ª edición; 36 páginas
ISBN 978-65-5612-321-9

A la abuela le gustaba mucho hacer dulces y el preferido de sus nietos era el Dulce de piña cristalizado. Siempre que la abuela lo preparaba pasaba lo mismo, los nietos ni esperaban que el dulce estuviera pronto y lo comían. Un día, la abuela decidió usar una artimaña y escondió el dulce de sus nietos para que pudieran comerlo como debe ser, seco y ya cristalizado. Pero Víctor también hizo uso de su astucia y... ¿Será que descubrió el escondite y comió el dulce? Y la abuela, ¿cómo será su reacción? Una linda y dulce historia de afecto entre abuela y nieto que nos remite a una infancia de dulces caseros y juegos sencillos y divertidos.

Alumno lector: a partir de 7 años

Tema(s) principal(es): Comportamiento, emociones (amor entre abuela y nieto).

Interdisciplinaridad: Arte, Ciencias.

Actividades para el profesor: Pregúntele a los alumnos si el título del libro les hace recordar a algún juego. En caso de que los alumnos no conozcan, coménteles sobre el juego de dedos "Este puso un huevito, este le echó la sal, este lo cocinó, este lo revolvió y el pícaro más chiquito, se lo comió". Pregunte si ellos además conocen alguna continuación para ese juego. Conversar sobre la astucia del nieto y de la abuela. ¿Quién fue más astuto?

El delicioso dulce de piña fue el responsable de la aventura de Víctor. Buscar la receta de ese Dulce y prepárela con los alumnos.

La fiesta de la Luna

Ilustraciones de Simone Matias
Traducción de Judith Nuria Maida



CUENTO

1ª edición; 32 páginas
ISBN 978-65-5612-537-4

NOVEDAD

La fiesta de la Luna es una encantadora historia escrita por Ana Maria Machado, reconocida escritora contemporánea. La historia celebra la curiosidad y el espíritu explorador de un niño llamado Caê, un observador atento de las pequeñas maravillas de la vida cotidiana. Él percibe detalles que muchos adultos pasan por alto: desde la delicadeza de un gato estirándose hasta el baile de las olas en la playa. La narración profundiza en la perspectiva de Caê, demostrando su amor por la naturaleza y su deseo de aprender. La luna se convierte en una de sus principales observaciones y él aprende sobre sus diferentes fases, convirtiéndose en un pequeño astrónomo aficionado.

Alumno lector: a partir de 7 años

Tema(s) principal(es): Naturaleza y medio ambiente, convivencia, relaciones familiares, fases de la Luna.

Interdisciplinaridad: Ciencias, Arte, Geografía.

Actividades para el profesor: Después de leer el cuento, pídale a los alumnos que creen una ilustración para una escena específica del cuento que los haya impactado. Después, que compartan y expliquen sus elecciones con la clase. Hable con los alumnos sobre el significado de la palabra "curiosidad". Pregúntele si alguna vez han sentido curiosidad y sobre qué. Pídale que compartan un ejemplo de algo que haya despertado su curiosidad. Proponga un debate sobre el papel de las fases de la luna en la vida de las personas.

Un gato en el tejado

Ilustraciones de Simone Matias
Traducción de Alberto Jiménez Rioja



CUENTO

1ª edición; 32 páginas
ISBN 978-65-5612-291-5

El gato Renato tiene mucha imaginación: se disfrazó de indio, saltó, corrió y rompió el espejo de su madre. Para esconder esa travesura, contó una mentira y su madre lo puso de castigo, no por la travesura sino por la mentira. El gato Vadico entra en la historia para sacarlo del castigo y se van a pasear por los tejados, pero el juego acaba en un lío y Renato tuvo que usar su inteligencia para ser socorrido, pero no fue suficiente llamar a su madre ni a su padre ni a los héroes de la televisión. Una linda historia de confianza entre madre e hijo.

El secreto de la panterita

Ilustraciones de Elisabeth Teixeira
Traducción de Alberto Jiménez Rioja



CUENTO

1ª edición; 36 páginas
ISBN 978-65-5612-320-2

Alfonsina, la panterita, quiere ir a una fiesta de carnaval con sus amigos, pero su padre no la deja porque no tiene dinero para comprarle un disfraz. Los animales se disfrazan de otros animales y todos están muy felices. Alfonsina se queda muy triste y sus amigos intentan encontrar una solución. No hubo forma y la onza tuvo que apartarse de la floresta para no oír la animación del carnaval. Anduvo y encontró otra fiesta y en esta sí podía entrar porque todos estaban disfrazados de... ¡panterita!

Un libro divertido y sorprendente en el que la tristeza se transforma en la alegría contagiosa del carnaval.

Juego de la sombra

Ilustraciones de Marilda Castanha
Traducción de Martha Leñero



AVENTURA

LIBRO ELECTRÓNICO

1ª edición; 16 páginas
ISBN 85-260-0812-9
Acervo Básico Teórico Infantil
2001 (FNLIJ)

En *Juego de la sombra*, el texto de Ana María Machado, ricamente ilustrado por las imágenes detalladas, grandes y policromas de Marilda Castanha, despierta en el niño el placer de jugar, de conjeturar hipótesis, de entrar en el juego del descubrimiento de las luces y las sombras, de aparecer y desaparecer, de menguar y de crecer, de correr y detenerse, de encender y apagar, de acercarse y alejarse.

Luisa, la niña de la historia, descubre todo esto con la ayuda de su abuelo.

– ¡Abuelo, ella está haciendo todo lo que yo hago!

– Es porque es tu sombra – dice el abuelo.

– Yo no quiero la sombra pequeña. ¿Podemos cambiar de sombra? (...)

Pero ellos no logran cambiar de sombras.

¡Un libro precioso, inteligente! ¡Agradable de leer, agradable de ver!

Alumno lector: a partir de 7 años

Tema(s) principal(es): Comportamiento, emociones, juegos.

Interdisciplinaridad: Arte.

Actividades para el profesor: Converse con los alumnos sobre el comportamiento del gato Renato y la actitud de la madre. ¿Por qué Renato subió al tejado? ¿Cómo su madre descubrió que él estaba allá arriba? ¿Se enfadó? En dos momentos de la historia aparecen onomatopeyas. Pídale a los alumnos que intenten descubrir el significado de esas figuras de lenguaje.

Proponga la relectura de la página 23, en la que Renato pide socorro, y solicite que se elabore otro final para la historia partiendo de ese punto.

Alumno lector: a partir de 7 años

Tema(s) principal(es): Amistad, convivencia, fiesta popular.

Interdisciplinaridad: Arte, Ciencias.

Actividades para el profesor: Algunos pasajes de la historia presentan poemas rimados. Solicíteles a los alumnos que localicen esos pasajes y que identifiquen las rimas. Invítelos a crear otras rimas para los pasajes encontrados.

Crear otro final para la historia: ¿qué sucedería si las personas descubrieran que la onza no estaba disfrazada? Pídale a los alumnos que realicen una investigación sobre la onza-pintada: dónde vive, de qué se alimenta.

Alumno lector: a partir de 7 años

Tema(s) principal(es): El descubrimiento, el juego.

Interdisciplinaridad: Español, Ciencias, Arte.

Actividades para el profesor: Creación de un teatro de sombras.

Crear otras ilustraciones para el cuento.

Saber el porqué de las sombras.

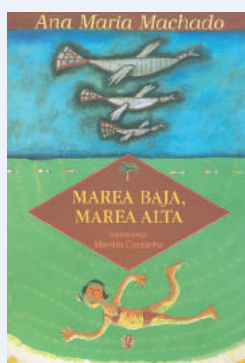
Jugar a charlar con las sombras en las paredes.

Enumerar los juegos favoritos de la clase.

Marea baja, marea alta

Ilustraciones de Marilda Castanha

Traducción de Martha Leñero



COMPRESIÓN
DE LA NATURALEZA

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 16 páginas
ISBN 85-260-0817-X

Acervo Básico Teórico Infantil
2001 (FNLIJ)

En el libro *Marea baja, marea alta* el imaginario infantil, tan ricamente abordado en el texto de Ana María Machado, gana ímpetu y fuerza con las imágenes grandes y coloristas, detalladas y dinámicas de Marilda Castanha, ilustradora de reconocida calidad, que ha recibido prestigiosos galardones.

En el camino de ida y vuelta a la playa con sus padres, Luisa se distrae jugando a observar las huellas dejadas en la arena: pies grandes, pequeños, medianos. *Alguien desbarató una parte del castillo. ¿Quién sería? Por las huellas de los pies, fue un perro (...). Ahora una ola viene y borra el camino que el perro dejó marcado.* La niña presta atención, también, a la marea que sube y baja.

La narración permitirá sin duda que los niños elaboren varias hipótesis. Y cuanto más capaces de formular hipótesis, más creativos serán.

Yo era un dragón

Ilustraciones de Marilda Castanha

Traducción de Martha Leñero



FANTASÍA

LIBRO
ELECTRÓNICO

2ª edición; 16 páginas
ISBN 85-260-0813-7

Acervo Básico Teórico Infantil
2001 (FNLIJ)

Ana María Machado, ganadora del Premio Internacional Hans Christian Andersen en 2000 – considerado el Nobel de literatura para niños y adolescentes –, conoce como nadie la experiencia imaginativa de la infancia, el papel formativo de la literatura y la sensibilidad de los niños para zambullirse con gran velocidad en el reino de la fantasía.

Esto es lo que sucede en la historia *Yo era un dragón*. Marco llega a la casa de Luisa y Tais con una capa negra y una espada. Sintiendo un héroe, invita a las niñas a viajar a lugares lejanos y misteriosos. *Los tres fueron a la cocina a buscar caballos encantados y otras capas.* En un golpe de magia entran en escena la reina, las princesas, un superhéroe y un terrible dragón.

La gran aventura de María Humareda

Ilustraciones de Suppa

Traducción de Alberto Jiménez Rioja



AVENTURA

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 24 páginas
ISBN 85-260-1003-4

Acervo Básico Teórico Infantil
2003 (FNLIJ)

La locomotora María Humareda, que en otros tiempos viajó mucho por Brasil, se sentía harta de estar parada. Se sentía sola, oxidada, abandonada en un rincón de la estación. Un día invita a Zé Negrito, un vagoncito de cargar carbón, y a Beltrán, un viejo vagón de llevar bueyes, a correr una aventura juntos: cruzar valles, montañas y llegar a la ciudad.

Zé Negrito se animaba: – ¡Eso! Corre, María Humareda! ¡Vemos todo lo que queda! Pasan montes, pasan casas, pasan puentes, pasan calles, pasa un buey, pasa la gente...

Los tres llegan a la ciudad. ¡Un acontecimiento! Fotografías en los periódicos, una aparición en televisión, debates en la Prefectura, en la Cámara y en el Ministerio.

La lectura de una buena historia como ésta estimula la imaginación infantil y ofrece al niño recursos para comprenderse mejor a sí mismo.

Alumno lector: a partir de 7 años

Tema(s) principal(es): *La fantasía, la percepción, la curiosidad.*

Interdisciplinaridad: *Español, Arte, Ciencias, Geografía.*

Actividades para el profesor: *Jugar a recordar todo lo que está en el aula y registrarlo.*

Investigar el concepto de la marea.

Crear, a través de dibujos, otras marcas en la arena.

Dibujar algunos animales acuáticos.

Enumerar las ciudades costeras de su país.

Alumno lector: a partir de 7 años

Tema(s) principal(es): *La fantasía, el imaginario infantil, el héroe.*

Interdisciplinaridad: *Español, Arte.*

Actividades para el profesor: *Construir, con materiales desechados, los héroes, los castillos y los dragones, por ejemplo.*

Inventar otro personaje que encaje en la historia.

Leer otras historias con reyes, reinas, princesas.

Crear otra historia a partir de yo era un o una...

Alumno lector: a partir de 8 años

Tema(s) principal(es): *La felicidad, el progreso, la vejez.*

Interdisciplinaridad: *Español, Historia, Geografía.*

Actividades para el profesor: *Rescatar canciones de corra.*

Reseñar la importancia de los ferrocarriles en la construcción de nuestra historia.

Entrevistar a las personas mayores sobre cómo se tratan y cómo se sienten en su vejez.

Realizar una exposición de fotos y de objetos antiguos.

Colección

André Neves

Escritor e ilustrador, nació en Recife, Brasil, donde desarrolló sus primeras actividades artísticas y empezó a dibujar y a publicar libros para niños. Vive en Porto Alegre, pero su trabajo le ha llevado por diversas partes del mundo: Bolonia, Bratislava...

Entre otros galardones ha recibido el Premio Luís Jardim de FNLIJ (Fundación Nacional del Libro Infantil y Juvenil), el Premio Jabuti 2003 y el Premio Açorianos 2004, por la mejor ilustración. Ha participado en exposiciones internacionales de ilustración para niños, como La Immagini della Fantasia.

Capullos

Ilustraciones del autor



LENGUAJE
NO VERBAL

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 24 páginas
ISBN 978-85-260-1303-2

André Neves, escritor e ilustrador de privilegiado talento, galardonado con el Premio Luís Jardim y las menciones Altamente Recomendada concedidas por la Fundación Nacional del Libro Infantil y Juvenil de Brasil, además de la Mención Honorífica del Premio Jabuti, nos ofrece ahora un libro repleto de magia, encanto, detalles y símbolos. En el capullo ocurre la transformación del gusano de seda en crisálida, pero puede también ser el lugar en el que nuestras fantasías se retiran para adquirir alas, crear otros espacios, otros tiempos...

Hay en la imaginación, en el devaneo, en la fantasía, una libertad ilimitada, la posibilidad infinita de construir lo real, el imaginario, subir, volar y posar en el ahora, en el antes y el después.

Capullos, un bellissimo libro para ver y sentir, nos brinda también la posibilidad de – sin palabras, sólo con imágenes – comprender los muchos misterios de las naturalezas animal y humana.

Alumno lector: a partir de 7 años

Tema(s) principal(es): *La imaginación, la fantasía, la transformación.*

Interdisciplinaridad: *Español, Ciencias, Arte.*

Actividades para el profesor: *Contar la historia oralmente.*

Jugar a adivinar el pensamiento del personaje.

Descubrir el significado de capullo.

Dibujar otras polillas y otras mariposas.

Investigar la mariposa y otros insectos.

Crear un mural de color con estos insectos.



ilustración: André Neves

Bartolomeu Campos de Queirós

Colección

Bartolomeu Campos de Queirós pasó su infancia en Papagaio, ciudad del interior de Minas Gerais, Brasil. Se consideraba un pajarillo, que aprende y contempla este enorme país. En 1974, publicó su primer libro, *Los peces y el pájaro*, y desde entonces ha ido haciendo de su estilo de escritura una prosa poética de la más alta calidad.

Nos dejó en 2012.

Los cinco sentidos

Ilustraciones de Camila Mesquita
Traducción de Alberto Jiménez Rioja



LENGUAJE VERBAL
Y NO VERBAL

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 24 páginas
ISBN 978-85-260-1429-9

Los cinco sentidos – la vista, el oído, el olfato, el gusto y el tacto – transformados en la prosa poética de Bartolomeu Campos de Queirós incitan al lector a comprender y a reflexionar sobre el carácter expresivo, creativo y sensible del lenguaje en sus diferentes formas. Por medio de los sentidos producimos lenguaje. Por medio de él, los seres humanos dialogan consigo mismos, con los otros y con el mundo circundante. El lenguaje, ya sea verbal o no verbal, está presente en todas las actividades humanas. Saber usarlo con sensibilidad es uno de los retos de la sociedad contemporánea.

Por medio de los sentidos intuimos el mundo. Con los ojos miramos la vida. Miramos las aguas que corren entre piedras, peces, algas. (...) Con los oídos escuchamos el silencio del mundo. (...) Con la nariz sentimos los olores del mundo. (...) Con la boca sentimos el sabor de las cosas (...). Cuando alguien especial nos mira nos sentimos tocados. (...) En cada sentido viven otros sentidos.

Alumno lector: a partir de 7 años

Tema(s) principal(es): El lenguaje verbal y no verbal.

Interdisciplinariedad: Español, Ciencias, Arte, Educación Física.

Actividades para el profesor: Seleccionar fragmentos del libro y suscitar un debate en la clase.

Instituir el día de los sentidos: Cada día de la semana, jugar a "entrenar" un sentido.

Usar los lenguajes más variados y transformar lo que se sintió en diferentes producciones.

Saber más sobre los órganos de los sentidos y socializar estas informaciones valiéndose de distintos lenguajes.

Rosa de los vientos

Ilustraciones de Camila Mesquita
Traducción de Alberto Jiménez Rioja



IMAGINACIÓN

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 24 páginas
ISBN 978-85-260-1434-3

Con la rotación de la Tierra y el cuerpo invento una brújula y soy una rosa de los vientos. Abro los brazos como para abrazar. Con la mano derecha intento tocar donde el Sol nace: Allá está el Este, allá está Oriente. Al nacer, el Sol despierta a la noche y todo se vuelve día. El Sol sale despacio (...). Rosa de los vientos puede parecer un libro con intención de enseñar, jugando, los puntos cardinales.

Y ciertamente enseña los puntos cardinales, pero en el texto de Bartolomeu Campos de Queirós hay mucho más que eso. Musicalidad, ritmo, sonoridad, elementos sensoriales, multiplicidad de significados, aguda sensibilidad y ampliación de lo imaginario se mezclan para poner en pie un texto donde hay mucho para sentir y reflexionar sobre uno mismo y sobre el hecho de estar en el mundo.

Alumno lector: a partir de 7 años

Tema(s) principal(es): La percepción, la ubicación geográfica.

Interdisciplinariedad: Español, Geografía, Arte.

Actividades para el profesor: Seleccionar fragmentos del libro y leerlos en voz alta.

Transformar el texto en una representación mímica. Crear otras ilustraciones para el texto.

Fotografiar el amanecer o el crepúsculo en paisajes rurales o urbanos.

Más información sobre los puntos cardinales.

Dibujar una rosa de los vientos.

Para criar pajaritos

Ilustraciones de Guto Lacaz

Traducción de Alberto Jiménez Rioja



LIBERTAD

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 40 páginas
ISBN 978-85-260-2245-4

Para criar pajaritos bien es provechoso ignorar los barrotes, las prisiones, las redes. Es bueno deshacerse de paredes, cercados, muros y soltarse, dejarse flotar entre el perfume y la brisa. Y es mejor aún no disponer de sendas ni veredas y tener el aire como un espacio pequeño para la ligereza de las alas.

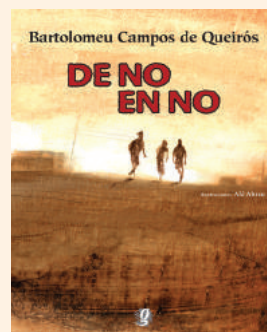
Para criar pajaritos presenta una característica común a los textos de Bartolomeu Campos de Queirós: la atemporalidad, que permite que niños y adultos sean seducidos por la suavidad y magia de sus palabras.

Elas despiertan la sensibilidad adormecida y los sentidos que dicen pero no dicen, invitando al lector a abrir y a experimentar sus alas, para volar muy alto.

De no en no

Ilustraciones de Alê Abreu

Traducción de Elena Barcellós



DESIGUALDAD
SOCIAL

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 32 páginas
ISBN 978-85-260-1522-7

¿Cuál es la actitud de una madre cuando sus hijos no tienen qué comer? Los ojos atentos de Bartolomeu Campos de Queirós captan el sufrimiento materno, su sentimiento de impotencia, la fragilidad de las criaturas, la carencia de sitio, la fuerza destructiva y arrasadora del hambre. De esa percepción tan aguda nace un texto marcado por la ternura y por el afecto. ¡Un contenido sencillamente conmovedor!

Ella conocía bien el origen de las lágrimas de sus niños. Era el Hambre, huésped previsible. Entraba sin llaves, sin respetar cerraduras. Surgió sin consentimiento, negándole tregua al reposo. (...) Era mayo, y el frío de la noche calentaba más y más el Hambre. En la casa, sin embargo, sólo había vacío y el resto – ni más tiempo, esperanza o ruido.

Flora

Ilustraciones de Ellen Pestili

Traducción de Alberto Jiménez Rioja



NATURALEZA

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 40 páginas
ISBN 978-85-260-1612-5

Cada libro de Bartolomeu Campos de Queirós siempre es un gran encuentro. Un encuentro entre sentimientos y emociones, entre palabras e imágenes poéticas, entre imaginación y realidad. Al lector, independiente de su edad, se le invita a desvelar los secretos de las cosas más sencillas o a descubrir situaciones nuevas, inusitadas. Este libro no podría ser diferente. La niña Flora, la protagonista, observa, contempla, admira, respeta y experimenta celosamente el ciclo de la vida. Se sorprende ante la fuerza de la naturaleza y de la importancia de la tierra para cada nuevo periodo de gestación. Flora guardaba una pasión secreta por las semillas.

Cada texto de este escritor de la provincia de Minas Gerais en Brasil es siempre una invitación al placer de leer. Leer con el alma, con el corazón, con los ojos sensibles a los misterios de la vida.

Alumno lector: a partir de 7 años

Tema(s) principal(es): Comportamiento, libertad.

Interdisciplinariedad: Arte, Español.

Actividades para el profesor: Comprender lo que significa criar pajaritos.

Distribuir fragmentos del libro para otras clases.

Transformar algunas partes en pinturas en lienzo.

Descifrar las ilustraciones.

Conocer otros libros del autor.

Simular una entrevista con él.

Alumno lector: a partir de 9 años

Tema(s) principal(es): El comportamiento, la desigualdad.

Interdisciplinariedad: Español, Ciencias, Historia, Geografía, Arte, Matemáticas.

Actividades para el profesor: Leer el texto en voz alta.

Comprender el título del libro.

Transformar los fragmentos sobre el hambre en una ilustración.

Transformar la última ilustración en un texto coherente con otros creados por el autor.

Investigar la situación del hambre en su país y en todo el mundo.

Transformar las informaciones en otros lenguajes y socializarlos.

Alumno lector: a partir de 9 años

Tema(s) principal(es): El ciclo de la vida, la naturaleza, el medio ambiente.

Interdisciplinariedad: Español, Arte, Ciencias.

Actividades para el profesor: Escoger algunas frases que le haya gustado y comprender su significado. Crear marcadores de libros con las frases.

Leer las ilustraciones.

Investigar sobre las semillas: los métodos por los cuales se esparcen, los tipos etc. Confeccionar un libro de las semillas. Cultivar algunas semillas.

Conocer otros libros del autor.

Hasta el pajarito pasa

Ilustración de Elisabeth Teixeira
Traducción de Alberto Jiménez Rioja



CUENTO/PROSA POÉTICA

1ª edición; 40 páginas
ISBN 978-65-5612-288-5

Un niño observa la naturaleza y las cosas de la vida: la transformación de las flores en frutos, el vuelo de las mariposas pintando el aire, las abejas visitando flores, cigarras serrando la tarde, pequeños insectos nocturnos, pájaros comiendo migajas olvidadas a propósito, el pasaje del día hacia la noche, los ladrillos fríos y limpios, los padres en el balcón de la casa que ya no existe. Y así como la casa, así como el tiempo, todo pasa. Y así pasaron los días y el niño conoció al pájaro en el balcón. El pájaro no canta y el niño no habla, pero la amistad silenciosa crece hasta la llegada del invierno cuando el niño ve un pequeño amasijo de plumas en el suelo del balcón.

Alumno lector: a partir de 9 años

Tema(s) principal(es): El pasar del tiempo, la muerte, amistad, emociones.

Interdisciplinaridad: Arte, Ciencias, Historia.

Actividades para el profesor: Lea el título del libro y converse con sus alumnos sobre el significado del pasar del tiempo. Coménteles sobre la expresión "todo pasa en esta vida" y pídale que intenten relacionarlo con el título.

Converse sobre el uso de lenguaje poético del libro: el autor juega con las palabras – observe que na palavra pajarito/pasarinho.

Llame la atención sobre que el libro termina con una frase que coincide con el título. Retome la conversa inicial y amplie las posibilidades de interpretación de la historia.

Leer, escribir y hacer cuentas de memoria

Traducción de Alberto Jiménez Rioja



MEMORIA

LIBRO ELECTRÓNICO

1ª edición; 80 páginas
ISBN 85-260-1169-3

Premio Hors-Concours 1996
(FNLIJ)

Premio Lobato Book Magazine
Brasil/BNF 1997

En su carrera como escritor, Bartolomeu Campos de Queirós ha publicado más de treinta libros. Su prosa poética, siempre muy humana y sensible, emociona al lector durante toda la narración.

En *Leer, escribir y hacer cuentas de memoria*, se recrea cuidadosamente la infancia del narrador, el personaje, a veces marcada por la alegría, otras marcada por el dolor. Los sentimientos, los episodios significativos, las fiestas, las travesuras y los juegos infantiles, las personas queridas no se perderán en su memoria. *Las palabras estaban hechas de pedazos, y era cosa nuestra juntarlos. En la oscuridad, con hilo oscuro y cautela, yo iba amarrando las letras, sumando las partes con cuidado, sin pensar en la palabra morfina para no sentirme mal. Y mi madre, cada día más mohina, andaba sin fuerzas para cantar y espantar el pavor.*

Alumno lector: a partir de 10 años

Tema(s) principal(es): Los recuerdos de la niñez.

Interdisciplinaridad: Español, Historia, Geografía, Arte.

Actividades para el profesor: Destacar las características del narrador-personaje.

Hacer caricaturas con los personajes de la historia.

Elaborar un diálogo entre la historia del muchacho y un niño de hoy.

Buscar objetos que simbólicamente podrían pertenecer a la historia.

Dar a conocer otros libros del escritor, entre ellos *De no en no* y *Los cinco sentidos*.

Amargo bermellón

Traducción de Alberto Jiménez Rioja



PROSA POÉTICA

LIBRO ELECTRÓNICO

1ª edición; 72 páginas
ISBN 978-85-260-2325-3

Premio São Paulo de
Literatura 2012
(Gobierno del Estado
de São Paulo)

En *Amargo bermellón*, prosa poética de carácter autobiográfico, el escritor Bartolomeu Campos de Queirós narra las difíciles memorias afectivas de su dolorosa infancia. Él tuvo que aprender, muy pronto, a tratar con la madrastra mientras sufría aún la muerte prematura de su madre. *En la ciudad estaban la madrastra, el cuchillo, el tomate y el fantasma. La madre muerta resucitaba en las vajillas, las flores, los armarios, las sillas, las cazuelas, los cercos de los retratos retirados de las paredes, de los cuellos de las gallinas.*

El escritor recuerda, en su memoria narrativa, no solo sus sentimientos y sus actitudes sino también los cinco hermanos, el padre y la madrastra. La madre, sin duda, es la presencia más constante en el texto. De extrema delicadeza, se contrapone a la figura poco tierna de la madrastra.

Un libro corto, pero denso, para leer con el corazón. Como el propio autor aclara en el epígrafe: *Fue preciso poner el bermellón sobre el papel blanco para mitigar su amargor.*

Alumno lector: a partir de 13 años

Tema(s) principal(es): Amor, dolor, muerte, pérdida, comportamiento, relación afectiva.

Interdisciplinaridad: Español, Arte, Historia y Geografía.

Actividades para el profesor: Seleccionar los fragmentos en que el narrador cuenta sobre la madrastra.

Seleccionar un fragmento sobre los sentimientos del narrador y crear ilustraciones.

Explicar el título del libro, utilizando viñetas.

Elegir otro epígrafe para el libro.

Conocer otros libros escritos por Bartolomeu Campos de Queirós.

Colección Christiane Gribel

Carioca, se formó en Publicidad. Su primer libro para niños, *Historias de un pequeño astronauta*, ganó el Premio Jabuti de literatura en la categoría de autor revelación.

No voy a dormir

Ilustraciones de Orlando Pedroso

Traducción de Tereza Mlawer



LENGUAJE VERBAL
Y NO VERBAL/
COMPORTAMIENTO

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 40 páginas
ISBN 978-85-260-1231-8

Editado por el Ministerio de
Educación de la Nación
(Argentina)

En el libro *No voy a dormir*, con texto y creación de Christiane Gribel e ilustraciones de Orlando, dos lenguajes dialogan en perfecta armonía y desencadenan la potencialidad de los sentidos. Despiertan la atención del niño hacia los recursos expresivos tanto del lenguaje verbal como del lenguaje no verbal.

– *No voy a dormir* – dijo la niña. – *Me voy a quedar bien despierta en la cama. No tengo ni pizca de sueño. Mamá me mandó a la cama. Pero eso no significa que me vaya a dormir.*

La lectura de esta historia, que trata de una situación tan cercana a la vida cotidiana infantil, resistir al sueño, no querer irse a la cama y no querer dormir, puede contribuir, además, para una reflexión sobre la resistencia del niño a respetar sus propios límites y también los que le imponen los padres.

Alumno lector: hasta 7 años

Tema(s) principal(es): *El comportamiento, los límites.*

Interdisciplinaridad: *Español, Arte.*

Actividades para el profesor: *Darle un nombre al personaje.*

Crear un nuevo título para la historia.

Ampliar la cantidad de texto verbal a partir de las ilustraciones.

Continuar la historia después de la última ilustración, utilizando los dos lenguajes.

Enumerar otras acciones y justificarlas. Por ejemplo: No voy a comer porque...

Hay una semilla en la barriga de mamá

Ilustraciones de Patricia Sper y Flavia Renault

Traducción de Elena Barcellós



NARRATIVO

LIBRO
ELECTRÓNICO

2ª edición; 32 páginas
ISBN 978-85-260-2044-3

La historia de Christiane Gribel la cuenta en primera persona una niña: *El otro día* noté una cosa rara en mamá. Su barriga se parecía a la barriga de papá.

Al ser indagada por la hija sobre el tamaño de la barriga, la madre le explicó que papá le había puesto allí una semillita. La niña, a partir de entonces, usa la imaginación y crea varias hipótesis sobre la semilla, es decir, de lo que iba a ser la semilla.

La narrativa, creativa y bien contada, gana mucho con las ilustraciones en bricolaje, que invitan a una lectura placentera en la búsqueda de la respuesta a la pregunta: ¿De dónde vienen los bebés?

Alumno lector: a partir de 3 años

Tema(s) principal(es): *Imaginación, ludicidad, relación familiar.*

Interdisciplinaridad: *Español, Arte.*

Actividades para el profesor: *Leer las ilustraciones.*

Dar nombre a los personajes.

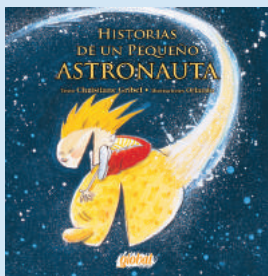
Dibujar algunos fragmentos de la historia.

Saber más sobre las frutas de la historia.



Historias de un pequeño astronauta

Ilustraciones de Orlando Pedroso
Traducción de Elena Barcellós



NARRATIVO/
FANTASÍA

LIBRO
ELECTRÓNICO

5ª edición; 48 páginas
ISBN 978-85-260-2081-8

Historias de un pequeño astronauta nos cuenta sobre un niño que descubre las estrellas, la Vía Láctea, la Luna, la Tierra, las Tres Marías, el Universo y transforma las informaciones por el filtro mágico de su mirada. Nuestro pequeño astronauta saca conclusiones sorprendentes. Le pregunté entonces a mi padre si yo podía encontrar una estrella nueva en el cielo todas las noches incluso cuando fuera mayor. El universo es casi como el recreo del colegio. Llegamos al recreo y descubrimos cómo somos pequeños al lado de todos los muchachos de la clase de 5º.

Alumno lector: a partir de 8 años

Tema(s) principal(es): Descubrimiento, imaginación, fantasía.

Interdisciplinaridad: Arte, Ciencias.

Actividades para el profesor: Darle nombre propio al personaje y a sus familiares.

Dibujar algunos de los descubrimientos del personaje.

Escoger la Vía Láctea, los cometas, la Luna, la Tierra, las Tres Marías o el Universo y crear un marca-páginas.

Crear la receta de otro pastel espacial.

Investigar sobre los astronautas famosos y elaborar una entrevista con uno de ellos.



ilustración: Orlando Pedroso

Colección

Cora Coralina

En 1889, en Villa-Boa de Goyaz, Brasil, nació Aninha, que decidió llamarse Cora Coralina. Aunque escribió desde jovencita, tenía setenta y seis años cuando fue publicado su primer libro, y casi noventa cuando su obra arrasó en el mercado editorial. Con un estilo muy personal, fue una gran poeta y una importante narradora de las cosas de su tierra. Nos dejó en 1985.



La moneda de oro que un pato se tragó

Ilustraciones de Alcy Linares
Traducción de Martha Leñero



CULTURA POPULAR

LIBRO ELECTRÓNICO

2ª edición; 16 páginas
ISBN 85-260-1132-4

Altamente Recomendable
para Niños 1997 (FNLIJ)

Para celebrar la fiesta de San Juan, en el pueblo de Ferreiro, un antiguo lugar donde empezó Goiás, en Brasil, todos los años se celebraba una fiesta a la vieja usanza, con mucha comida, ollas con dulces, música, fuegos artificiales y fogatas alumbrando la plaza de la iglesia. Ese año, para agradar al párroco, nada mejor que un almuerzo especial en el que va a servirse un pato joven con arroz caldoso. Para asombro de todos, durante el ritual de matar, desplumar y limpiar el pato, la cocinera encuentra una bonita moneda de oro fechada en 1816, con la efigie del rey Don Juan VI de Brasil.

Así comienza en el pueblo unos acontecimientos de mucha confusión y misterio.

Cora Coralina, maestra en el arte de lidiar con la palabra y de rescatar la cultura de su tierra y de su gente, divierte y deleita al lector con este relato en forma de carta. Se trata de una carta escrita a su nieto Carlos Magno, el 14 de abril del 1965.

Alumno lector: a partir de 8 años

Tema(s) principal(es): *La tradición, el regionalismo, el ritual.*

Interdisciplinaridad: *Español, Historia, Geografía.*

Actividades para el profesor: *Trabajar el lenguaje oral y el lenguaje regional.*

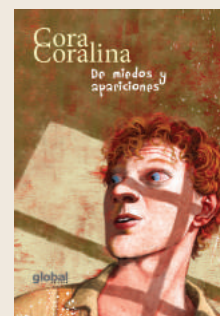
Investigar sobre la autora Cora Coralina.

Contar cosas interesantes con respecto a los pioneros.

De miedos y apariciones

Ilustraciones de Soud

Traducción de Alberto Jiménez Rioja



CUENTOS/MISTERIO

LIBRO ELECTRÓNICO

1ª edición; 64 páginas
ISBN 978-85-260-2243-0

¡Una obra inédita de Cora Coralina! Seis historias – *Las capas del diablo, Capitán Mayor, Miedo, El cuerpo del delito, Candoca y Procesión de las almas* – en que la autora narra con precisión hechos extraños, casos asustadores, almas en pena, crimen hediondo y muerte sin explicación, y elige como escenario las ciudades de la provincia de Goiás. Historias de personas que ella conoció, historias contadas por sus familiares u oídas de los vecinos del local. ¿Verdad o fruto de la imaginación popular? *El capitán mayor, maestre de campo, había desaparecido misteriosamente de la ciudad. Nadie sabía de él, ni para donde había ido, era la murmuración que se oía por las calles. Fue visto por última vez atravesando el puente del Carmen... [...] Había desaparecido inesperadamente, vistiendo su uniforme. ¿Un crimen?... ¿Una venganza?... ¿Una emboscada?...*

¡Historias seductoras! ¡Historias espeluznantes!

Alumno lector: a partir de 10 años

Tema(s) principal(es): *Misterio, suspense, superstición.*

Interdisciplinaridad: *Español, Arte, Historia.*

Actividades para el profesor: *Leer todas las historias con la intención de conocer el argumento y descubrir el significado de las palabras desconocidas.*

Seleccionar la historia que más agradó. Justificar la elección.

Elegir una historia y subrayar los pasajes más misteriosos y de suspense.

Colección

Dave Santana

Dave Santana nació en Santo André, Brasil, en 1973. Con su versátil trazo, es dibujante e ilustrador de libros y trabaja para diversas publicaciones en Brasil y en el extranjero. Su trabajo le ha granjeado varios premios en distintas exposiciones de humor en Brasil. Además de ilustrador, Dave Santana se destaca por su trabajo como autor. Tiene publicadas diversas obras infantiles, muchas de ellas sobre animales.

El pequeño cocodrilo

Ilustraciones del autor

Traducción de Maria Teodora Rodrigues Monzú Freire



COMPORTAMIENTO

LIBRO ELECTRÓNICO

1ª edición; 32 páginas
ISBN 978-85-260-1426-8

En cierto lugar del mundo, en una gran selva, nació un pequeño cocodrilo... que pronto recibió el nombre de Francis.

Francis nació mucho más pequeño que sus hermanos... pero con un hambre... ¡gigantesca!

Así comienza el relato El pequeño cocodrilo, el primer libro como autor del famoso ilustrador Dave Santana. Con su dominio de la técnica de lápiz de color, su gran imaginación y extrema sensibilidad, la imagen y el texto dialogan con movimiento y gracia en la construcción de una narrativa a la vez encantadora y bienhumorada. El personaje de Francis quería crecer como su madre, su abuelo, o su bisabuelo para poder devorar a animales de gran tamaño. Ignoraba, sin embargo, su potencial para cuidar de un nuevo amigo.

Por todos los animales

Ilustraciones del autor



COMPORTAMIENTO

LIBRO ELECTRÓNICO

1ª edición; 32 páginas
ISBN 978-85-260-2324-6

Este es un libro de imágenes cuyo escenario es la selva, donde varios animales viven libres. Un día, sin embargo, son sorprendidos por algo que los hace correr.

Vemos los cuernos de un animal huyendo. ¿Qué bicho será? Es un antílope corriendo con su bando. Un dorso a rayas... ¡las cebras también están huyendo! Una cola de guepardo corre a toda la velocidad. Y así ocurre con los gorilas, las jirafas, las serpientes, los elefantes, los leones... Animales fuertes y libres que huyen de un peligro que avanza.

Perseguidos por cazadores, aquellos animales pasan a vivir en jaulas, expuestos a los visitantes. Una historia que nos invita a reflexionar sobre nuestro comportamiento, sobre el respeto a los animales y que nos instiga a conocer más sobre la vida de los animales salvajes.

Alumno lector: a partir de 6 años

Tema(s) principal(es): El comportamiento, los límites, la amistad, la solidaridad, los animales.

Interdisciplinaridad: Español, Arte, Ciencias, Geografía.

Actividades para el profesor: Volver a contar la historia oralmente. Volver a contar la historia a través de la mímica. Confeccionar al cocodrilo Francis y a su amigo.

Investigar sobre esa especie de reptil y formular preguntas como ¿lo sabías...? o frases como créase si quiere...

Descubrir el porqué de la expresión popular "derramar lágrimas de cocodrilo".

Marcar en el mapa los lugares donde viven los cocodrilos.

Alumno lector: a partir de 6 años

Tema(s) principal(es): Animales, responsabilidad, protección animal, comportamiento.

Interdisciplinaridad: Español, Ciencias, Geografía.

Actividades para el profesor: Leer la historia oralmente de manera a estimular que los chicos adivinen el animal a partir del detalle y sus características.

Investigar sobre los animales de la historia, al descubrir otras particularidades y al localizar, en un mapa, donde viven.

Sugerir a los chicos que indiquen otros animales, además de los ocho que constan de la historia, que también vivan en aquella región.

Colección

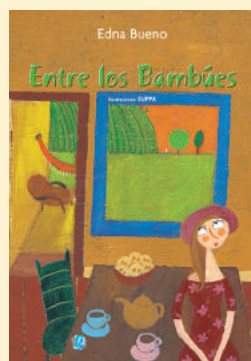
Edna Bueno

Edna Bueno nació en Río de Janeiro, Brasil, se graduó en ingeniería química, pero estuvo siempre muy cerca de las letras, porque, en su casa, desde que era niña, a todos les gustaba leer. Global Editora ha publicado *Entre los bambúes*, que recibió el premio Francia-Brasil de Literatura para Niños, e *Ingrid llegó a ver el mar*, que en 2002 recibió el Premio Adolfo Aizen, un importante galardón en el ámbito de la literatura infantil/juvenil.

Entre los bambúes

Ilustraciones de Suppa

Traducción de Alberto Jiménez Rioja



MEMORIAS

LIBRO ELECTRÓNICO

1ª edición; 32 páginas
ISBN 85-260-0999-0

Altamente Recomendable
para Niños 2003 (FNLIJ)

Premio Francia-Brasil en
Literatura Infantil (IBBY)

En el libro *Entre los bambúes*, la narradora-personaje, ya adulta, recuerda las vacaciones de verano que pasaba en la hacienda familiar. Los amigos, el miedo a la rana toro, el sótano, las tarabillas, las noches de luna llena, los juegos de lucha, los bosques de bambúes, la alfarería, el establo, el tren, el descubrimiento del amor, el primer beso... son imágenes fuertes, presentes, reconstruidas mediante la memoria. *En la hacienda era fácil saber qué tiempo nos aguardaba al día siguiente, si luciría el sol o llovería. Bastaba con prestar atención al atardecer: si cantaba la chuña patas rojas en el campo, llovía segura. Si el canto era de cigarra, sol el día entero.* El lirismo bucólico y el tono de la narración se ven acentuados por la suavidad de los dibujos de Suppa, que dialogan en perfecta armonía con el texto de Edna Bueno.

Alumno lector: a partir de 9 años

Tema(s) principal(es): *La transición de la niñez a la adolescencia, la nostalgia, el descubrimiento del amor.*
Interdisciplinaridad: *Español, Historia, Geografía, Arte, Ciencias.*

Actividades para el profesor: *Conjeturar hipótesis sobre la narradora adulta y crear otra historia con ella.*

Investigar sobre la cría de ganado.

Reconstruir el espacio de la historia a través de collages, dibujos, maquetas...

Debatir sobre los cambios en las preferencias de los alumnos del año pasado al año en curso en relación con la ropa, el ocio, la música, el deporte y otros asuntos similares.



Edy Lima

Colección

Nació en Rio Grande do Sul, Brasil, y ha vivido muchos años en São Paulo y Río de Janeiro. Edy Lima ha sido galardonada con premios importantes, como el Jabuti, el de la Asociación Paulista de Críticos de Arte y el del Teatro Nacional, porque también escribió para el teatro, el cine y la televisión.

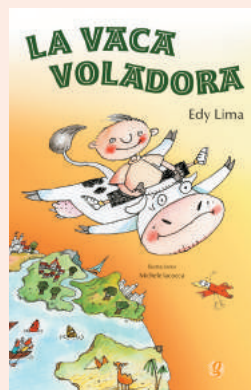
La vaca voladora fue un éxito desde el principio. Su obra ha sido traducida al italiano, al español y al catalán. Edy nos dejó en 2021.



20

La vaca voladora

Ilustraciones de Michele Iacocca
Traducción de Lourdes Hernández-Fuentes



AVENTURA FANTÁSTICA

2ª edición; 112 páginas
ISBN 85-260-0822-6

Lalau, un niño de seis años, no podía imaginar, cuando se fue a vivir con sus tías, que su vida cotidiana iba a constituir una gran aventura. Tía Quiquinha dominaba los secretos de los alquimistas. Vivía en su laboratorio, rodeada de tarros y frascos. Era capaz de convertir huevos corrientes en huevos de oro, hablar con los duendes y hacer volar una vaca con su poderoso elixir de levitación. Y así Lalau se convirtió en noticia de primera plana. *Intenté dirigir la vaca hacia la ventana, pero era como arrancar a doscientos kilómetros en un coche de carreras y querer frenar a los tres o cuatro metros. Ni la vaca, ni yo alcanzamos a ver la ventana. Subimos como un cohete. Y, por supuesto, deberán afrontar muchos problemas.*

Una historia construida con humor y gran imaginación. Inolvidable, sin fin... especialmente después de que, al final casi, aparece el indio Poiranga y se inicia una nueva historia.

Alumno lector: a partir de 10 años

Tema(s) principal(es): *La imaginación, la fantasía.*

Interdisciplinaridad: *Español, Arte.*

Actividades para el profesor: *Ampliar conocimientos sobre los alquimistas.*

Instituir el día de los proverbios y los dichos populares.

Jugar a los alquimistas (por ejemplo, transformando la tristeza en alegría).

Transformar fragmentos de la historia en tiras cómicas.



ilustración: Michele Iacocca

Colección

Flávia Brandão

Flávia Brandão nació en 1965 en la ciudad de São Paulo. A los nueve años perdió la audición del oído izquierdo tras contraer paperas. Desde entonces, Flávia decidió trabajar a favor de las personas sordas. Se licenció en Artes Visuales en 1986 y trabajó como ilustradora y profesora de arte. En 1995 la invitaron a coordinar un proyecto social para personas con discapacidad física, sensorial e intelectual. Allí pasó seis años y aprendió mucho sobre Educación Especial. Es autora del *Dicionário Ilustrado de Libras*, publicado por Global Editora.



Con mis manos te lo diré

Traducción de Judith Nuria Maida



TEXTO INFORMATIVO

EN PRENSA

1ª edición; 40 páginas

De forma visual e ilustrativa y con el objetivo de reducir la barrera de comunicación entre personas oyentes y sordas, Oliver, un niño oyente, y Teka, una niña sorda, guían al lector en el aprendizaje de la Lengua Brasileña de Señas (Libras). La organización del libro facilita la comprensión y la asimilación del conocimiento, haciendo que el aprendizaje de la lengua de signos sea más dinámico e interactivo. Las fotografías también son un elemento distintivo, haciendo al libro más atractivo y mostrando, a través de fotos de los niños, cómo se realizan los signos con los movimientos de sus manos.

Alumno lector: a partir de 8 años

Tema(s) principal(es): *Inclusión (discapacidad auditiva), comunicación, convivencia, derechos humanos.*

Interdisciplinaridad: *Ciencias.*

Actividades para el profesor: *Hablar con los alumnos sobre el título del libro: en qué nos hace pensar; si alguien de la clase se ha comunicado alguna vez con las manos; si conocen la palabra Libras y qué significa. Durante la lectura, pídeles a los alumnos que hagan os signos con los niños del libro. Después de la lectura, motive a los alumnos a utilizar la lengua de signos y a aprender nuevos signos.*



Gabriela Brioschi

Colección

Nacida en São Paulo, Brasil. Además de autora e ilustradora, es educadora de arte y terapeuta de arte. Trabaja en escuelas, talleres y clínicas terapéuticas para niños y adultos. Estas experiencias se reflejan en las imágenes y los textos de sus libros, que estimulan al lector a crear historias y mejorar la percepción del mundo. Ha participado en exposiciones en Brasil y en el extranjero.



ilustración: Gabriela Brioschi

22

¡Como los animales!

Ilustraciones de la autora

Traducción de Lourdes Hernández-Fuentes



LENGUAJE
NO VERBAL

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 24 páginas
ISBN 85-260-0935-4

Libro de Imágenes Altamente
Recomendable 1994 (FNLIJ)

Inteligente y diferente, en *¡Como los animales!* Gabriela Brioschi presenta de forma colorista y dinámica el día a día infantil. En este libro las palabras dan paso al juego creativo de las imágenes. ¿Sólo las imágenes? El lenguaje no verbal le exige al lector sensibilidad, atención, observación, rapidez en la asociación de ideas apenas sugeridas. En cada página, la protagonista, una niña, realiza una acción – despertar, saltar, comer, tomar el sol, caminar, jugar – y, en la página opuesta un animal lleva a cabo la misma acción: un elefante, un gato, una tortuga, una mariposa y un mono entre otros.

Ir de una página a otra, establecer relaciones, formular hipótesis, seleccionar posibilidades probables, leer lo que está implícito es una forma de ejercitar al niño en una de sus habilidades de pensamiento, la investigación.

Alumno lector: hasta 7 años

Tema(s) principal(es): La cotidianidad infantil, los animales.

Interdisciplinaridad: Español, Arte, Ciencias, Geografía.

Actividades para el profesor: Registrar mediante dibujos, fotos y recortes de revistas la rutina de cada alumno.

Seleccionar otras acciones y relacionarlas con otros animales.

Jugar a imitar las voces y las acciones de esos animales.

Investigar sobre la clasificación de los animales y su hábitat.

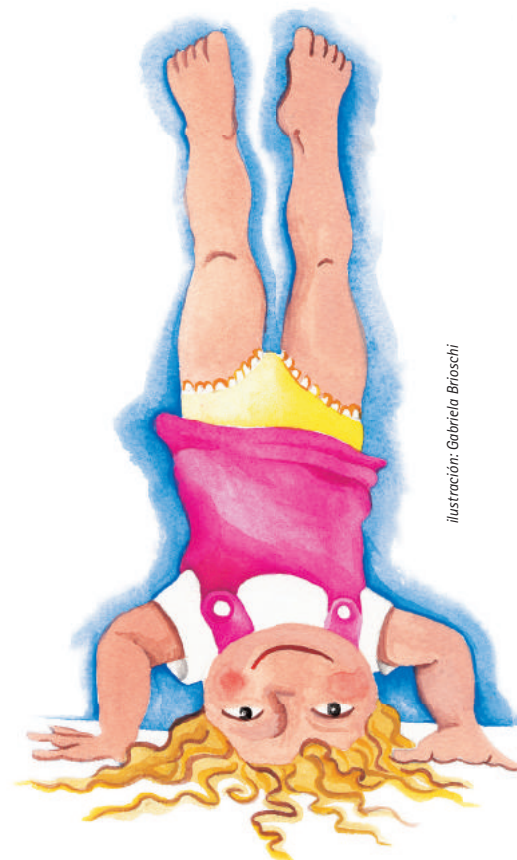
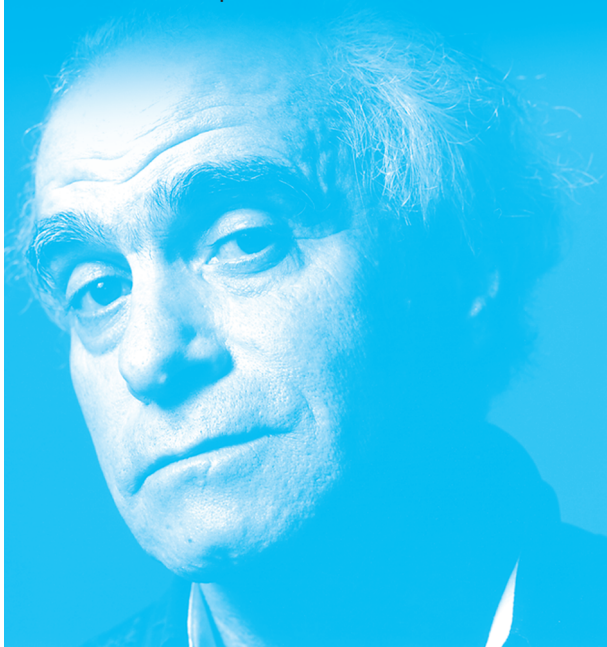


ilustración: Gabriela Brioschi

Colección

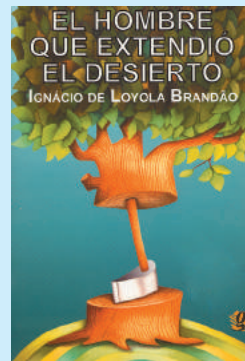
Ignácio de Loyola Brandão

Es paulista de Araraquara, Brasil. Nacido en 1936, a los dieciséis años comenzó a trabajar como periodista en el diario *Correio Popular* (Araraquara), profesión que todavía ejerce y que tiene influencia directa en su obra de ficción. Una característica notable de la labor de Ignácio de Loyola es su narrativa llena de experimentos estilísticos, tales como la inclusión de fragmentos de periódicos y flashes de la vida cotidiana. Además, el autor teje la trama con tal habilidad que permite al lector descifrar de nuevas formas la realidad que lo rodea.



El hombre que extendió el desierto

Ilustraciones de Enrique Martínez
Traducción de Francisco Hernández Avilés



ECOLOGÍA

LIBRO ELECTRÓNICO

2ª edición; 32 páginas
ISBN 978-85-260-1275-2

Editado por el Programa
Nacional de la Secretaría
de Educación Pública de
México (SEP)

Cuando era niño le gustaba tomar las tijeras de su mamá y se iba a la huerta. Se pasaba las horas podando las hojas de los árboles, plec-plec-plec-plec. Así comienza esta pequeña gran historia de Ignácio de Loyola Brandão, publicada por primera vez en 1989, cuando el tema ambiental no se debatía aún en las escuelas. Ya entonces, el renombrado escritor pone al lector frente a los problemas ambientales exigiéndole un posicionamiento crítico, a partir de la creativa y bien elaborada historia del niño destructor de árboles. La narración sorprende porque traza, en pocas palabras, la trayectoria de menosprecio del protagonista en relación con el ambiente en el que vive; de acciones aparentemente inocentes llega a asumir actitudes del todo condenables.

La lectura de *El hombre que extendió el desierto* significa la posibilidad de reflexionar sobre la creencia de que el hombre es señor absoluto de la naturaleza.



ilustración: Enrique Martínez

Alumno lector: a partir de 8 años

Tema(s) principal(es): *La relación del hombre con la naturaleza, la ecología, la educación ambiental.*

Interdisciplinaridad: *Español, Ciencias.*

Actividades para el profesor: *Buscar noticias sobre la preservación del medio ambiente.*

Idear consignas en defensa del medio ambiente.

Investigar sobre el uso de los recursos naturales.

Representar, mediante un juego, la trayectoria del chico.

Debatir sobre quién, hoy, "extiende el desierto".

João Carlos Colección Marinho

Nacido en Río de Janeiro, Brasil, en 1935, cursó los primeros estudios en Santos. Pronto se trasladó a São Paulo, donde estudió en el Colegio Mackenzie. Luego se instaló en Lausana, Suiza, y obtuvo el certificado de Maturité Fédérale Suisse. En 1962 se licenció en Derecho por la Universidad de Largo São Francisco. Su primer libro, *El genio del crimen*, fue editado en 1969. Desde entonces, João Carlos Marinho ha publicado regularmente nuevas aventuras de la pandilla del gordo. Su trabajo se considera una referencia en la renovación de la literatura infantojuvenil en el Brasil de los años setenta, y aún hoy sigue deleitando a niños y adultos. El autor nos dejó en 2019.

LA PANDILLA DEL GORDO

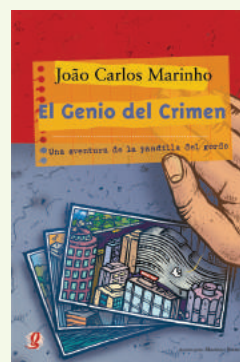
El año 1969 marca la aparición de un fenómeno en la literatura infantojuvenil brasileña: João Carlos Marinho publica *El genio del crimen*.

Este título y los libros posteriores de la pandilla del gordo consiguen despertar en los niños un entusiasmo y una pasión tan evidentes que dejarán huella en sus vidas para siempre. Cualquiera que observe a un niño que lee uno de estos libros comprobará, sin necesidad de ninguna indagación y esfuerzo analítico, la vida, la energía y la alegría que João Carlos Marinho transmite al lector.

Los libros de "La pandilla del gordo" no pasan de moda. Siempre están ganando nuevos y entusiastas lectores en todos los puntos de Brasil. Un rarísimo acontecimiento cultural para un público que tanto necesita y merece.

El genio del crimen

Ilustraciones de Mauricio Negro
Traducción de Alberto Jiménez Rioja



POLICÍACA/AVENTURA

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 144 páginas
ISBN 85-260-1166-9

Este es el libro que lanzó a la pandilla del gordo. El señor Tomé es un buen hombre, dueño de una fábrica de cromos de fútbol. Allí están los fáciles y difíciles, fabricados en pequeñas cantidades. Quien completa el álbum obtiene premios muy buenos.

Pero aparece una fábrica clandestina que imprime los cromos más difíciles y los vende por libre. El número de álbumes completos aumenta y el señor Tomé ya no puede dar todos los premios. Hay un motín y los chicos quieren destruir la fábrica. Edmundo, Bolachón y Pituca, y más tarde, Bernice, entran en escena para descubrir la fábrica ilegal.

Resulta que no se trata de simples bandidos; la banda está dirigida por un genio del crimen. La cabeza del gordo se pone a pensar, trabándose en un espectacular duelo de inteligencias, que comienza con el increíble sistema de seguir al revés. Un libro que, desde su aparición, conquistó Brasil.

El genio del crimen fue publicado en 1969. Sin firma de libros, sin publicidad o sin cobertura de los medios de comunicación, apareció de repente en las librerías. Los niños se pasaron rápidamente por él y las ediciones se sucedieron.

Alumno lector: de 8 a 12 años

Tema(s) principal(es): *La solidaridad, la responsabilidad, el misterio, el suspense, la aventura.*

Interdisciplinaridad: *Español, Arte, Historia.*

Actividades para el profesor: *En el texto, el álbum era de fútbol. Elegir otro asunto y crear un álbum sobre él.*

Trabajando a partir de un fragmento de texto, analizar las opciones del autor para su construcción.

Buscar los acontecimientos importantes del año 1969.

Montar una línea temporal referida al año 1969.

Sangre fresca

Ilustraciones de Alê Abreu



NOVELA

EN PRENSA

1ª edición; 128 páginas
ISBN 978-65-5612-350-9

Jabutí de Literatura Juvenil 1982
(CBL)

Gran Premio de Literatura Juvenil
1982 (APCA)

Altamente Recomendable para el
Joven 1982 (FNLIJ)

Un bandido secuestra a niños de escuelas privadas de São Paulo y los lleva a un campo de concentración en la Amazonia, donde les es retirada la sangre. El grupo del gordo también es secuestrado. La sangre del gordo se revela como preciosa, y él lidera una fuga. ¿Cómo orientarse en el corazón de la selva amazónica, sin brújula ni mapa, y con bandidos enviando expediciones para recapturarlos?

La pandilla
del gordo

Alumno lector: a partir de 10 años

Tema(s) principal(es): *La solidaridad, la responsabilidad, el misterio, el suspense, la aventura.*

Interdisciplinaridad: *Español, Arte, Historia.*

Actividades para el profesor: *En el texto, el álbum era de fútbol. Elegir otro asunto y crear un álbum sobre él.*

Trabajando a partir de un fragmento de texto, analizar las opciones del autor para su construcción.

Buscar los acontecimientos importantes del año 1969.

Montar una línea temporal referida al año 1969.

João Guimarães Rosa

Colección

João Guimarães Rosa nació en 1908 en Cordisburgo, Minas Gerais, y falleció en 1967, en Río de Janeiro. En 1946, publicó su primer libro, *Sagarana*, recibido por la crítica con entusiasmo por su capacidad narrativa y lenguaje inventivo. Graduado en Medicina, llegó a ejercer la profesión y, posteriormente, siguió la carrera diplomática. En 1961, recibió el premio Machado de Assis de la Academia Brasileña de Letras por el conjunto de su obra literaria.

Cinta verde en el cabello: nueva vieja historia

Ilustraciones de Mauricio Negro
Traducción de Alberto Jiménez Rioja



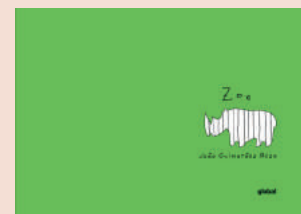
CUENTO

1ª edición; 40 páginas
ISBN 978-65-5612-322-6

En *Cinta verde en el cabello: nueva vieja historia*, encontramos una narrativa sorprendente: se trata de una adaptación de la fábula clásica *Caperucita Roja*. Así, esta obra trae novedades como la cinta en el cabello del personaje, además del lenguaje de Guimarães Rosa y de las ilustraciones de Mauricio Negro, componiendo, como dice el subtítulo, una nueva vieja historia.

Zoo

Ilustraciones de Roger Mello
Traducción de Judith Nuria Maida



MINICUENTO

1ª edición; 48 páginas
ISBN 978-65-5612-422-3

João Guimarães Rosa, considerado uno de los mayores escritores brasileños, observaba a los animales para intentar entender mejor a los seres humanos y al mundo. En varios de sus cuentos hay una fuerte presencia de animales. El autor, cuando viajaba, hacía anotaciones sobre esos seres en sus famosos cuadernillos, y muchos de esos textos, dispersos en su obra, hoy los presentamos aquí. Frases y minicuentos se transforman en un verdadero zoológico por el que el lector puede pasear provisto de una nueva mirada. Merece una especial atención el trabajo de lenguaje, tan característico de Guimarães Rosa. Hay desde alteraciones musicales "Un pingüino: en pie, en paz, en pose", a neologismos "Elefantástico" y "ochopatas", inclusive frases más difíciles, más elaboradas.

Alumno lector: a partir de 8 años

Tema(s) principal(es): Sentimientos y emociones, comportamiento, muerte.

Interdisciplinaridad: Arte.

Actividades para el profesor: Realice la lectura compartida del libro. Pregúnteles a los estudiantes si reconocen en que historia se inspiró la obra. Abra un diálogo sobre adaptaciones.

Converse sobre las ilustraciones y la temática del libro, que aborda un tema delicado: la muerte.

Hable con los estudiantes sobre la creación de palabras y expresiones, y ayúdelos a encontrar algunas creadas por Guimarães Rosa. Seguidamente, estimule a que cada alumno invente su propia palabra o expresión.

Alumno lector: a partir de 8 años

Tema(s) principal(es): Animales, medioambiente, naturaleza.

Interdisciplinaridad: Arte, Ciencias.

Actividades para el profesor: Antes de la lectura, cuénteles a los alumnos que este libro puede ser leído en el orden que el lector desee, ya que se trata de una compilación de frases o minicuentos sobre diversos animales. Incentíveles a hojear el libro apreciando las ilustraciones y leyendo las frases o minicuentos correspondientes.

Junto al profesor de Ciencias, realicen una investigación sobre los animales (dónde viven, de qué se alimentan, alguna curiosidad); y junto al profesor de Artes, hagan una ilustración para esa investigación.

Proponga la lectura en voz alta de fragmentos del texto. Cada alumno puede escoger una frase (evite que haya repeticiones).

Joel Rufino dos Santos

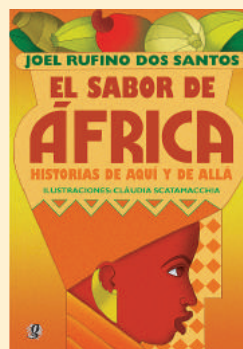
Colección

Carioca, historiador y profesor universitario, fue un gran narrador de historias de Historia. Con el nacimiento de su hija Juliana, nació el escritor de literatura para niños y jóvenes. Y hemos ganado muchos textos como *El soldado que no era*, *El cazador de hombreslobo*, *El gran pecado de Lampi y su terrible batalla para entrar en el cielo* y *Una extraña aventura en Talalai*. Nos dejó en 2015.



El sabor de África – Historias de aquí y de allá

Ilustraciones de Cláudia Scatamacchia
Traducción de Lourdes Hernández-Fuentes



CUENTOS/
CULTURA NEGRA

LIBRO
ELECTRÓNICO

2ª edición; 48 páginas
ISBN 978-85-260-0823-6

Acervo Básico Infantil 1999
(FNLIJ)

En *El sabor de África – Historias de aquí y de allá*, el escritor Joel Rufino dos Santos, también historiador y profesor universitario, recupera leyendas, mitos y tradiciones de la cultura negra y los convierte en siete historias: "Las perlas de Cadya", "El hijo de Luisa", "La Sagrada Familia", "El León de Mali", "Buensuceso de los Negros", "Bum bum, mi res (Bumba meu boi)" y "La Casa de Flor". Contado por alguien que sabe cómo cautivar al lector, la narración fluye con sencillez, como si saliese de la boca de los viejos narradores de historias. *Una buena historia puede comenzar de cualquier manera. Esta comienza con una marchanta de Bahía. (...) Esta historia comenzó hace diez mil años. (...) En el interior de Maranhão, hay un poblado (...). Esta es una historia de voluntad. En una hacienda de ganado, a la orilla del río San Francisco (...).*

A través de estas historias el lector descubrirá otros tiempos, otros lugares y valores. Y adquirirá otra visión del presente y el futuro.

Alumno lector: a partir de 10 años

Tema(s) principal(es): *La cultura popular negra, los mitos, las tradiciones, las leyendas.*

Interdisciplinaridad: *Español, Historia, Geografía, Arte.*

Actividades para el profesor: *Debatir sobre nuestra diversidad cultural.*

Contar historias de otras clases.

Crear murales para las historias.

Crear un calendario afroamericano ilustrado.

Una extraña aventura en Talalai

Ilustraciones de Jonatas Tobias
Traducción de Alberto Jiménez Rioja



AVENTURA

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 64 páginas
ISBN 85-260-1004-2

Premio Jabuti de
Literatura Infantil
1979 (CBL)

Una extraña aventura en Talalai es una historia conmovedora. Una lección de generosidad, la caridad y la solidaridad.

El narrador-personaje, Fernando, que había sido ayudante de pescadores, cuenta cómo era la vida en Talalai antes de la llegada de Patrick, un sueco, que llega a la pequeña isla.

Nadaba igual que una carpa, apareciendo y desapareciendo a la luz del sol. Cuando salió, con la barba goteando, yo lo esperaba. – Quiero decirle una cosa – dije. – Para que el señor no pierda su tiempo... – Patrick se sentó a mi lado. – Aquí en Talalai el señor no va a sacar provecho de nada. Somos la isla más pobre del mundo. – ¡Oh! – respondió. – No querer dinero. Patrick tiene dinero en su país. Patrick querer enseñar gratis. No fue fácil, pero enseñó a los pescadores a construir barcas más rápidas y, sobre todo, les enseñó a hacer frente al propietario, señor de peces, barcos, árboles y de las vidas de todos. Cuando Patrick se marcha, deja nostalgias y un Talalai más justo y más feliz.

Alumno lector: a partir de 10 años

Tema(s) principal(es): *La libertad, la opresión, la injusticia, la justicia, la solidaridad.*

Interdisciplinaridad: *Español, Arte, Geografía, Ciencias, Historia.*

Actividades para el profesor: *Ampliar conocimientos sobre la vida y la obra del autor.*

Debatir cómo ayudó Patrick a la gente de Talalai.

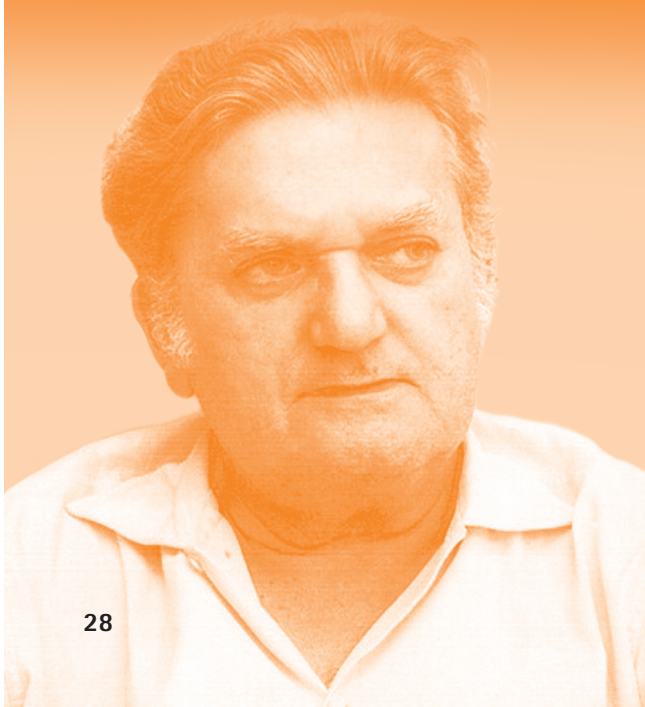
Investigar sobre el país de Patrick.

Ampliar conocimientos sobre los peces mencionados en el libro.

Luís da Câmara Cascudo

Colección

Además de trabajar como folclorista, fue profesor, antropólogo, historiador y abogado. Escribió cerca de 160 libros sobre la cultura brasileña. Se cuenta que solía leer un libro al día. Entre sus obras más conocidas destacan *Diccionario del folclore brasileño*, *Antología del folclore brasileño* y *Cuentos tradicionales de Brasil*.



28

El marido de la Madre de las Aguas y La princesa y el gigante

Ilustraciones de Cláudia Scatamacchia
Traducción de Lourdes Hernández-Fuentes



CULTURA POPULAR

LIBRO ELECTRÓNICO

1ª edición; 16 páginas
ISBN 85-260-0821-8

Acervo Básico Teórico Infantil 2001 (FNLIJ)

Dos historias más rescatadas por Câmara Cascudo de nuestra rica literatura oral; ambas fueron recogidas por el folclorista en Rio Grande do Norte.

En la primera, "El marido de la Madre de las Aguas", el lector se enfrenta a la dificultad de los seres humanos para darse cuenta de la necesidad de los demás y con la facilidad que ese mismo ser humano tiene para dejar que la vida entre en una rutina desgastante. Casado con la Madre de las Aguas, el muchacho, después de un tiempo, no se percató de que sus diferencias iban produciendo un gran vacío entre ellos. En el segundo, "La princesa y el gigante", en cambio, el lector se encuentra con la persistencia, con la solidaridad que vencen a las dificultades. El muchacho, hermano de tres niñas desaparecidas, al ver el dolor de los padres, sale al mundo en busca de noticias sobre sus hermanas. Termina encontrándolas, venciendo a gigantes y deshaciendo hechizos, lo que permite que muchos reencuentren la paz y, por supuesto, le posibilita conquistar su amor.

Alumno lector: a partir de 9 años

Tema(s) principal(es): La cultura popular (cuento de encantamiento), la gratitud, el compañerismo.

Interdisciplinaridad: Español, Ciencias, Arte.

Actividades para el profesor: Buscar y contar historias sobre el mar.

Llevar al aula poemas y canciones que hablen del mar.

Investigar sobre la importancia del mar para la vida humana.

Debatir sobre cómo el hombre trata al mar y a los animales marinos.

Comentar proyectos existentes para proteger al mar y a sus habitantes.

Proyectar películas educativas que traten de animales.

La princesa de Bambuluá

Ilustraciones de Cláudia Scatamacchia
Traducción de Lourdes Hernández-Fuentes



CULTURA POPULAR

LIBRO ELECTRÓNICO

1ª edición; 16 páginas
ISBN 85-260-0820-X

Acervo Básico Teórico Infantil 2001 (FNLIJ)

Un camino. Una gran piedra con una cueva espaciosa. Ancianos sabios. Una princesa encantada. Un niño de color amarillo, delgado, llamado Juan. Estos son algunos de los ingredientes de la historia ilustrada por las imágenes de Cláudia Scatamacchia y contada por Câmara Cascudo, folclorista e investigador de las raíces étnicas brasileñas.

Desencantando al niño que hay en nosotros, *La princesa de Bambuluá* toca nuestra sensibilidad, despierta nuestra fantasía y da alas a nuestra imaginación. Nos permite viajar hasta Bambuluá para conocer el amor puro de la princesa, víctima del mundo mágico de la fantasía, por Juan, víctima de mundo egoísta de los hombres.

Surgió el rostro de la muchacha encantada y le preguntó si sería capaz de desencantar a la princesa de Bambuluá. – Claro – dijo el muchacho pálido; soy hombre para enfrentar el peligro (...). Es una historia recuperada de la literatura oral, en Rio Grande do Norte.

Alumno lector: a partir de 9 años

Tema(s) principal(es): La cultura popular (cuento de encantamiento), la fidelidad, el compromiso.

Interdisciplinaridad: Español, Arte, Geografía, Historia, Ciencias.

Actividades para el profesor: Localizar Rio Grande do Norte en el mapa de Brasil.

Realizar un mural sobre él.

Averiguar algunos detalles sobre las diversas especies de aves mencionadas en la historia.

Investigar sobre las aves que se hallan en peligro de extinción en su país.

Transformar el cuento en un cómic.

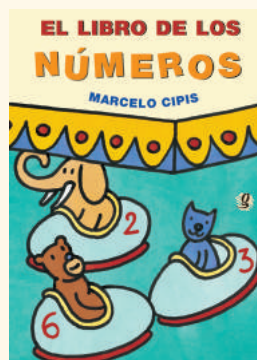
Colección Marcelo Cipis

Arquitecto de profesión, Marcelo Cipis escribe e ilustra libros desde 1977. Tiene presencia también en el ámbito de la pintura y las artes plásticas, habiendo participado en la 21ª Bienal Internacional de São Paulo, y en muy diversas exposiciones. Ha recibido varios premios, como el Abril de Periodismo en 1987, 1993 y 1994, entre otros.



El libro de los números

Ilustraciones del autor



VERBAL Y LENGUAJE
NO VERBAL/NÚMEROS

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 32 páginas
ISBN 85-260-1162-6

El ilustrador y artista plástico Marcelo Cipis, respetado y solicitado por la calidad de su vasta producción, ofrece simultáneamente en este libro números, palabras y dibujos. Un diálogo perfecto que anima al niño a establecer relaciones, apreciar las líneas y los colores, a observar y predecir la próxima secuencia numérica, a crear otras posibilidades de lectura. Un sombrero, un dedo, dos árboles, dos dedos, tres huevos, tres dedos, cuatro gatos, cuatro dedos, cinco botones, cinco dedos, seis agujeros, seis dedos, los siete planetas, siete dedos, ocho manzanas, ocho dedos, nueve lápices, nueve dedos y así sucesivamente...

Jugar a encontrar símbolos y otras formas de representación... Jugar a contar, a leer y a dibujar puede constituir una grata propuesta de aprendizaje.

Alumno lector: hasta 7 años

Tema(s) principal(es): *El descubrimiento, la imaginación, la asociación de números y palabras.*

Interdisciplinaridad: *Español, Arte.*

Actividades para el profesor: *Explorar otras relaciones numéricas.*

Dibujar nuevas asociaciones.

Crear historias para los números y las palabras.

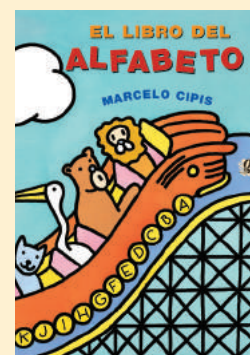
Crear el juego de los errores con las ilustraciones.

Montar rompecabezas con las ilustraciones.

Jugar a contar lo que hay en el aula, en el patio, en la mochila, en el cuarto, en el armario...

El libro del alfabeto

Ilustraciones del autor



LENGUAJE VERBAL
Y NO VERBAL/ALFABETO

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 32 páginas
ISBN 85-260-1159-6

Marcelo Cipis, ilustrador de renombre, desarrolla también su actividad en el campo de la pintura y las artes visuales, y ha participado en importantes exposiciones individuales y colectivas. En El libro del alfabeto aúna su trazo vigoroso, colorista y expresivo con el mundo de las letras, les da vida. La A en el avión voló, la L el libro imaginó, la F del farol iluminó caminos, la A nuevamente en el avión voló, la B en la bola rodó, la E vivía en el edificio, la T en la televisión se hizo popular, y finalmente la O de los ojos vio desfilar todo el ALFABETO, de la A a la Z, la realidad y la imaginación.

El autor, así, invita a su lector a descubrir y explorar diversas posibilidades lingüísticas en el rico proceso de la alfabetización.

Alumno lector: hasta 7 años

Tema(s) principal(es): *El descubrimiento, la imaginación, la asociación de palabras.*

Interdisciplinaridad: *Español, Arte.*

Actividades para el profesor: *Explorar posibilidades de representaciones.*

Jugar a las asociaciones, combinar otras letras y otros significados.

Dibujar nuevas asociaciones.

Crear historias para las letras y las representaciones.

Crear otros libros, por ejemplo: el libro de los nombres propios, el libro de los nombres de los animales, el libro de los nombres de ciudades...

El libro de las formas del sr. Formalindo

Ilustraciones del autor

Traducción de Alberto Jiménez Rioja



CREATIVIDAD

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 40 páginas
ISBN 978-85-260-1613-2

¡Va a empezar el espectáculo! Las formas geométricas entran en acción y el mundo desfila, página a página, ante los ojos del lector. La circunferencia, el triángulo, el cuadrado, el rectángulo y otras tantas formas geométricas desvelan las formas del mundo, traduciendo no solo el mundo real, concreto, sino también el mundo abstracto, imaginario. Y cada forma reformada hace que surja lo que existe y lo que puede existir. Y el espectáculo de la vida gana fuerza en esta historia construida por imágenes.

Alumno lector: a partir de 7 años

Tema(s) principal(es): *Las formas geométricas, la creatividad, la imaginación.*

Interdisciplinaridad: *Español, Matemáticas, Arte.*

Actividades para el profesor: *Crear otro nombre para el libro.*

Crear objetos reales e imaginarios con las diferentes formas.

Crear diálogos entre las diferentes formas.

Crear otro libro de formas.

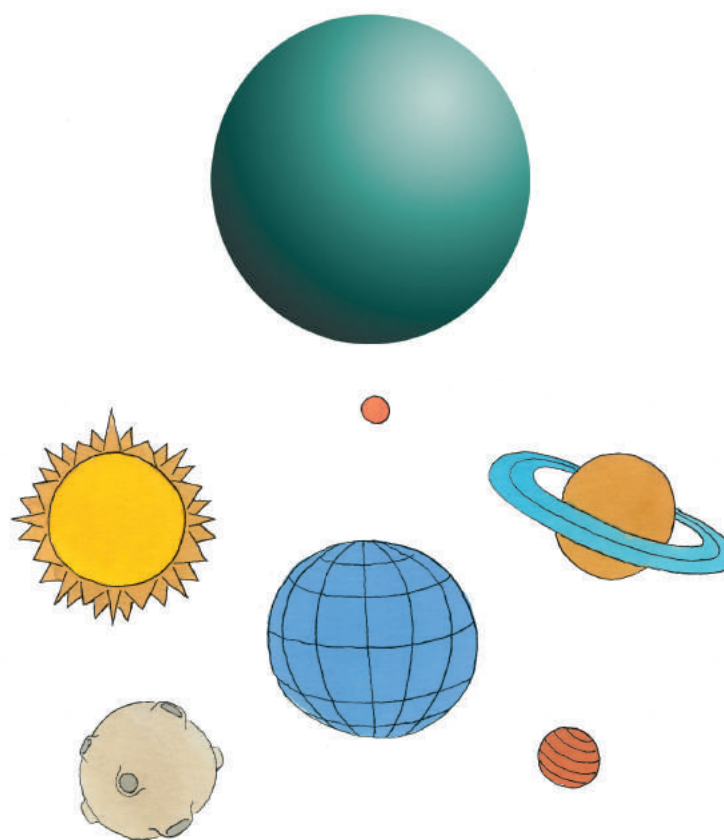
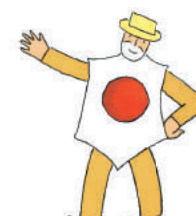
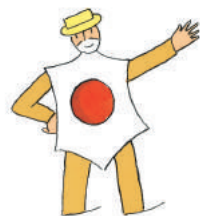


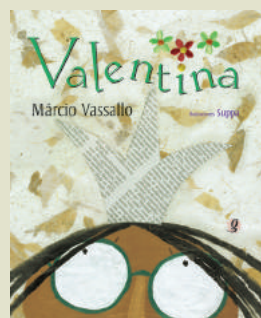
ilustración: Marcelo Cipis

Colección Márcio Vassallo

Periodista y escritor, habría querido también ser jugador de fútbol. Sin embargo, las palabras lo atraparon y hoy él entabla un diálogo con el embrujo de la lectura, en talleres y conferencias, para niños y jóvenes.

Valentina

Ilustraciones de Suppa
Traducción de Alberto Jiménez Rioja



FANTASÍA

1ª edición; 24 páginas
ISBN 978-85-260-1610-1

Valentina vivía en un castillo, a la orilla de lo lejos, mucho después de lo más alto. Y la princesa no entendía por qué la reina y el rey se pasaban el día fuera de casa. Ellos le decían que tenían que trabajar (...). ¿Por qué tenían que bajar del castillo tantas y tantas veces?

La niña Valentina creía que era una princesa, creía que era especial, diferente. Solo conocía su mundo, vivía muy lejos de todo. Un día bajó del castillo y fue con sus padres a la orilla de otro castillo: allá abajo, el lugar que las personas llamaban de Todo.

Esta historia, creada por el escritor Márcio Vassallo, sorprende al lector. En realidad, Valentina descubrió que su castillo estaba en un cerro de Río de Janeiro, en medio a otros castillos como el suyo.

Alumno lector: a partir de 9 años

Tema(s) principal(es): *Comportamiento, fantasía y realidad, protección.*

Interdisciplinaridad: *Español, Historia, Geografía.*

Actividades para el profesor: *Elaborar un perfil de Valentina y de su familia.*

Comparar a Valentina con otras niñas de su edad.

Discutir la forma como Valentina era educada.

Comparar la geografía de la ciudad de Río de Janeiro con la de otras ciudades de América Latina.



ilustración: Suppa

Colección Marcos Rey

Nacido en São Paulo, Brasil, en 1925, debutó con la novela *Un gato en el triángulo*. Escritor versátil, se hizo conocido por su nutrida producción de cuentos, donde la ciudad se registraba como si el autor escribiese con una cámara fotográfica en las manos. Escribió excelentes historias para jóvenes como *El misterio del 5 estrellas*, *El diablo en el portamaletas*, *Sola en el mundo*, entre otras. El autor nos dejó en 1999.



32

El misterio del 5 estrellas

Ilustraciones de Alê Abreu
Traducción de Alberto Jiménez Rioja



AVENTURA POLICÍACA/
COMPORTAMIENTO

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 128 páginas
ISBN 85-260-1165-0

¿Qué haría usted si viese un cadáver debajo de una cama? Leo, el botones del Emperor Park Hotel, un hotel de cinco estrellas que alberga a una gran cantidad de gente poderosa, lo vio en la habitación 222.

Al empezar a investigar y hacer preguntas se encontró con unos días llenos de suspense y sorpresas. Tuvo que vencer su parálisis de pesadilla para levantar las sábanas sobre el carrito. Pronto encontró resistencia y vio una mancha de sangre. Como un muñeco de cera, doblándosele las piernas, Leo vio el cadáver: era el mismo hombre con cara de indio (...). Y se vio envuelto en una trama muy peligrosa, ideada por gente sin escrúpulos. Voy a salir de aquí y voy a llamar al director, decidió Leo aterrorizado, y comenzó a alejarse andando de espaldas mientras tanteaba la puerta. Su mano tocó algo y en el mismo instante, a velocidad sideral, un objeto le golpeó en la cabeza. Perdió el conocimiento. Impresionante de la primera a la última página.

Alumno lector: a partir de 10 años

Tema(s) principal(es): *El comportamiento, las relaciones, el carácter, el heroísmo.*

Interdisciplinaridad: *Español, Geografía, Arte.*

Actividades para el profesor: *Relacionar las nacionalidades de los implicados en la trama partiendo de sus nombres.*

Buscar información sobre los países mencionados, directa o indirectamente, en el argumento.

Crear ilustraciones para la historia y volver a contarla a partir de esas ilustraciones.

Indagar sobre las entidades que ayudan a personas necesitadas.

Crear una campaña o acción de solidaridad.

Sola en el mundo

Ilustraciones de Cecilia Esteves
Traducción de Elena Barcellós



AVENTURA

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 128 páginas
ISBN 978-85-260-2080-1

Sola en el mundo coloca al lector ante una realidad dura y difícil – la muerte y una niña sola. *Pimpa se levantó. Así también podía estirar las piernas, tras horas de carretera. Bastó, sin embargo, que saliera del asiento para que el cuerpo de doña Aurora, como un maniquí, se descolgara hacia el lado. (...) No hay nada que hacer, hijo. Esta señora está muerta.* Valiente y sin salida, Pimpa va en búsqueda de "tío" Leonel. Encontrarlo es su única oportunidad.

El final sorprende al lector, tras dejarlo, durante toda la lectura, aprensivo y curioso con la conflictiva situación de Pimpa.

Alumno lector: a partir de 10 años

Tema(s) principal(es): *Amistad, misterio, suspense.*

Interdisciplinaridad: *Lengua, Arte.*

Actividades para el profesor: *Levantar hipótesis sobre la historia a partir de los personajes.*

Transportar fragmentos de la historia en dibujos o comics.

Investigar sobre niños abandonados, juzgado de menores.

Elaborar, a partir de investigación sobre la legislación que protege a los niños y a los adolescentes, una carta para Pimpa, con la intención de orientarla.

El secuestro del Chico de Oro

Ilustraciones de Soud

Traducción de Alberto Jiménez Rioja



NOVELA POLICÍACA

1ª edición; 128 páginas
ISBN 978-65-5612-323-3

Hace un año, la gente de Bixiga tenía por lo menos un buen motivo para celebrar: el éxito de uno de sus "hijos", el astro del rock Alfredo, conocido como El Chico de Oro. Aquel día de fiesta, en la cantina Il Cacciatore, todo habría sido diversión sino hubiera ocurrido el secuestro del Chico de Oro. A partir de lo ocurrido, familiares, fans y sus amigos ayudarán a la policía a resolver el caso.

Alumno lector: a partir de 11 años

Tema(s) principal(es): *Suspense, aventura.*

Interdisciplinaridad: *Geografía, Historia, Arte.*

Actividades para el profesor: *Leer la novela con los alumnos y retomar los elementos de su estructura narrativa.*

Proponer una investigación sobre los barrios de la ciudad que hayan sido formados por inmigrantes.



ilustración: Cecilia Esteves

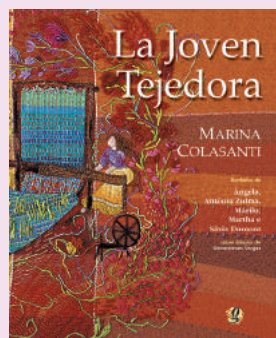
Colección Marina Colasanti

Asmara, donde nació Marina, se encuentra en el norte de África. Todavía muy pequeña se trasladó a Brasil, donde estudió Bellas Artes, trabajó como periodista y tradujo importantes textos de la literatura italiana. Ha publicado varios libros de poesía, prosa y literatura para niños y jóvenes. *La niña arco iris* y *La joven tejedora* se encuentran entre los muchos títulos de Marina publicados por Global. En 2023, recibió el premio Machado de Assis de la Academia Brasileña de Letras por el conjunto de su obra literaria.



La joven tejedora

Ilustraciones de Demóstenes Vargas
Bordados de Irmãs Dumont
Traducción de Mario Merlino



IMAGINACIÓN

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 16 páginas
ISBN 978-85-260-0932-5

La joven tejedora, tejido por las palabras mágicas de Marina Colasanti, artesana de la sintaxis, del juego lingüístico, de los significados simbólicos, aporta el trabajo de otras artesanas, las hermanas Dumont, bordadoras, que han transformado en hilos artesanales los dibujos de Demóstenes Vargas. ¡El resultado es un libro bellissimo, sin par! Las palabras, las líneas y los tapices se entretajan para llevar al lector, aparentemente, a otro tiempo. Un tiempo en el que los hombres, guerreros, partían hacia las batallas y las mujeres encontraban en el arte del telar el espacio donde vivir la larga y difícil espera. Sin embargo, en el cuento imaginado por Marina Colasanti, la muchacha no espera, pues construye en el telar su propia historia.

Nada le faltaba. Si sentía hambre tejía un lindo pez (...) ella misma trajo el tiempo en que se sintió sola, y por primera vez pensó que sería bueno tener un compañero. Su marido, ambicioso, cuando descubrió el poder del telar de su esposa, exigió palacios de lujo, cofres de monedas.

Alumno lector: a partir de 9 años

Tema(s) principal(es): *La espera, el amor, la felicidad, la imaginación, la libertad, los nuevos comienzos.*

Interdisciplinaridad: *Español, Arte.*

Actividades para el profesor: *Enumerar los sentimientos de la tejedora.*

Reconstruir esos sentimientos a través de los colores.

Crear un diálogo entre la muchacha tejedora y su marido.

Contar la historia usando diversos tejidos.

Jugar a tejer: me gustaría tejer con el color...

Montar una colcha de retales para contar la historia de nuevo.

Un amor sin palabras

Ilustraciones de la autora
Traducción de Lourdes Hernández-Fuentes



AMISTAD

1ª edición; 16 páginas
ISBN 85-260-0827-7

Acervo Básico Teórico Infantil
2000 (FNLIJ)

Una sombra, que cree ser despreciada por su amigo, un árbol, se traslada repentinamente buscando otro lugar donde pueda sentirse más útil y ser más feliz. Sin embargo, es incapaz de dejar de sentir nostalgia, de preocuparse de su compañero de muchos años.

Juntos los dos, desde el comienzo. El árbol aún era un retoño, sin grandes posibilidades de vida, y la sombra ya se dibujaba delgadita, contando con la resistencia del otro para sobrevivir.

Otra historia más de Marina Colasanti para sentir primero, luego pensar y después aprender. Aprender cómo se puede aprender con un buen texto literario, es decir, conociendo personajes inusitados, leyendo las metáforas, percibiendo entre líneas, saboreando las frases inhabituales. Sensibilizar al niño desde muy pronto para el contacto con el texto literario, y su comprensión, es proporcionarle innumerables momentos de placer.

Alumno lector: a partir de 9 años

Tema(s) principal(es): *La amistad, el amor, las relaciones.*

Interdisciplinaridad: *Español, Arte.*

Actividades para el profesor: *Comprender la historia.*

Escribir mensajes cariñosos a la gente.

Jugar a descubrir formas silenciosas de demostrar afecto.

Descubrir pintores que plasmen la naturaleza.

Enumerar otros tipos de relación entre personas y entre elementos de la naturaleza como, por ejemplo, el abuelo y su nieto, padre e hijo, maestro y estudiante, la tierra y el agua, la piedra y el viento.

Crear una historia a continuación.

Un verde brilla en el pozo

Ilustraciones de la autora

Traducción de Lourdes Hernández-Fuentes



CICLO VITAL

LIBRO
ELECTRÓNICO

2ª edición; 16 páginas
ISBN 85-260-0828-5

Acervo Básico Teórico Infantil
2001 (FNLIJ)

“¡Auxilio! ¡Hay un árbol en mi baño!” (...) “¿Un árbol?”, gritan los otros inquilinos (...).

¿Por qué tanta sorpresa? Una semilla cayó, por casualidad, en un pozo de ventilación de un edificio. Un pozo de paredes oscuras y un mínimo de luz. Al poco tiempo, la semilla germinó. Un árbol creció en silencio y sus hojas curiosas entraron por las ventanas del edificio. De ahí la consternación de los residentes.

¿Qué va a pasar con él? La indagación silenciosa abre todas las bocas, dejando colgadas todas las barbillas. (...) ¡Y todos juntos, abren todavía más las bocas para decir que lo mejor es cortarlo! La autora cree en el amor y el árbol no se corta.

La semilla, el árbol y los vecinos pueden interpretarse como una metáfora del proceso de la vida. Por lo tanto, leer la historia de Marina Colasanti puede inducir en el niño una valiosa reflexión sobre la existencia de los seres vivos del planeta.

Alumno lector: a partir de 9 años

Tema(s) principal(es): *La vida como proceso, el desarrollo, el derecho a la existencia.*

Interdisciplinaridad: *Español, Ciencias, Arte.*

Actividades para el profesor: *Comentar las metáforas y relacionarlas con situaciones cotidianas.*

Reconstruir la historia a través de imágenes.

Conocer unas cuantas leyes, decretos y resoluciones sobre legislación medioambiental.

Plantar semillas (observando la preparación del suelo y sus consecuencias).

Investigar sobre fertilizantes industriales y orgánicos.

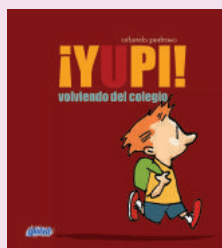


Colección Orlando Pedroso

Artista gráfico e ilustrador, Orlando Pedroso nació en São Paulo, Brasil, el año 1959. Ha colaborado con las publicaciones más importantes del país y fue ilustrador del periódico *Folha de S. Paulo* desde 1985 a 2011. Ha ilustrado más de sesenta libros para niños y jóvenes. Es miembro del consejo del SIB, la Sociedad de Ilustradores de Brasil.

¡Yupi! Volviendo del colegio

Ilustraciones del autor



LENGUAJE NO VERBAL

2ª edición; 36 páginas
ISBN 978-85-260-2045-0

Orlando Pedroso, artista gráfico, con más de sesenta libros infanto-juveniles ilustrados, crea otra historia más, únicamente con imágenes, con trazos espontáneos, originales y con sentido del humor.

El personaje de esta historia, un niño, camina tranquilamente, sin prisa por la calle. Con la mochila en la espalda, vuelve del colegio a pie. Sigue tan absorto que tiene la impresión de que nada lo sacará de su recorrido. Sin embargo, al encontrarse con un charco, no se resiste. Suelta la mochila y se sumerge de cabeza. Y la vuelta del colegio se convierte en diversión, placer y alegría.

Alumno lector: a partir de 5 años

Tema(s) principal(es): Juegos, diversión.

Interdisciplinaridad: Español, Arte.

Actividades para el profesor: Volver a contar la historia oralmente.

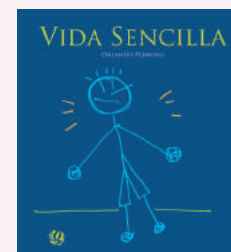
Crear dos ilustraciones más – al principio, a la mitad o al final de la historia.

Conocer otros libros ilustrados y/o escritos por Orlando Pedroso.

Vida sencilla

Ilustraciones del autor

Traducción de Alberto Jiménez Rioja



LENGUAJE VERBAL Y
NO VERBAL

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 32 páginas
ISBN 978-85-260-1766-5

Orlando Pedroso sorprende al lector de cualquier edad por su originalidad en plasmar el texto y las imágenes de *Vida sencilla*. Las páginas son vistosas, las frases precisas, pero son los trazos de los dibujos los que subyugan. Sencillos, muy sencillos, porque para el personaje Irineu la vida es muy sencilla. *No necesitaba más que unas pocas rayas para vivir. Ni más que dos para llegar a casa. Una sola para colgar la ropa.*

De trazo en trazo, uno por aquí, otro por allá, Irineu va donde quiere: a su casa, escribe música, juega al balón... intenta no enrollarse demasiado y comprende que cada uno tiene su forma de hacer las cosas.

Alumno lector: a partir de 6 años

Tema(s) principal(es): Lo cotidiano, la imaginación, la sencillez, las características personales.

Interdisciplinaridad: Español, Arte, Matemáticas.

Actividades para el Profesor: Incrementar los trazos en los dibujos del autor o añadir otros.

Usar las líneas para crear dibujos con otras situaciones de lo cotidiano.

Idear frases para estos dibujos.

Recorrer líneas dibujadas en el suelo, pisando rectas y curvas. Investigar las formas geométricas.

Colección

Roger Mello

Autor y ilustrador de libros infantiles, Roger Mello nació en Brasilia. En el año de 2014 fue galardonado con el premio internacional Hans Christian Andersen, lo más importante de la literatura para los niños. También ya recibió muchos premios por su trabajo, como el Jabuti, que ganó ocho veces en la categoría de literatura infantil. Los colores fuertes y vibrantes de sus dibujos hacen con que sus libros tengan un clima muy alegre y brasileño.



La cometa

Ilustraciones del autor



LIBRO-IMAGEN

LIBRO ELECTRÓNICO

1ª edición; 36 páginas
ISBN 978-85-260-2326-0

La narrativa del libro *La cometa* se construye únicamente por ilustraciones. Roger Mello trabaja explorando, con rigor artístico, las posibilidades del lenguaje de las formas, de los puntos, de los trazos, de los colores, del tiempo y del espacio en movimiento.

Una cometa roja se desprende de la mano del protagonista y vuela lejos, suelta en el aire. Encuentra otras cometas, sin embargo no todo es libertad ni tranquilidad. Se encuentra con la fuerza del mundo real, hombres armados y es alcanzada por un zepelín. Herida, vuelve.

Es un libro que invita a la participación activa del lector para desarrollar su potencial creativo, su sensibilidad y recrear, a partir de su lectura de mundo, otras historias, otras muchas cometas.

Alumno lector: a partir de 5 años

Tema(s) principal(es): Creatividad, imaginación, colores, formas.

Interdisciplinaridad: Español, Arte y Matemáticas.

Actividades para el profesor: Elegir tres ilustraciones y crear frases con ellas.

Elegir dos ilustraciones en que aparezca la figura humana y crear un globo de pensamiento para cada una.

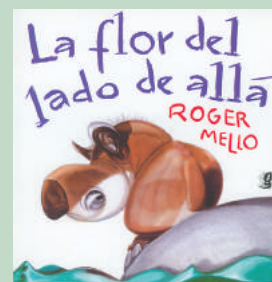
Conocer otros libros publicados por Roger Mello.

Descubrir otros nombres dados a las cometas en otros lugares.

Dibujar otras cometas con formas geométricas variadas.

La flor del lado de allá

Ilustraciones del autor



COMPORTAMIENTO

LIBRO ELECTRÓNICO

2ª edición; 32 páginas
ISBN 85-260-0824-2

Acervo Básico Teórico Infantil 1999 (FNLIJ)

Editado por el Programa Nacional de la Secretaría de Educación Pública de México (SEP)

Roger Mello, licenciado en Diseño Industrial y Programación Visual (UERJ), ha ganado varios premios en Brasil y en el extranjero por su trabajo como ilustrador y autor de libros para niños. Se ha destacado como uno de los nombres más aclamados por la crítica y el público.

En *La flor del lado de allá*, un anta se interesa por una flor. Pero no puede alcanzarla, porque hay muchos obstáculos: una gran distancia, mucha agua y una ballena.

El anta observa y analiza, con cautela, los detalles. No desiste fácilmente de su objetivo. Hace varios intentos, sufre, llora porque no consigue llegar hasta aquella flor tan hermosa...

Roger Mello, inventivo como siempre, crea un final inesperado, sorprendente. Una lectura que le ofrece al niño la posibilidad de construir distintos significados.

Alumno lector: a partir de 6 años

Tema(s) principal(es): El comportamiento, el mirar a tu alrededor, el apreciar lo que está cerca.

Interdisciplinaridad: Español, Arte.

Actividades para el profesor: Conjeturar hipótesis sobre el título.

Comprender la historia.

Encontrar formas de ayudar al anta a llegar hasta la flor.

Dibujar bocadillos que recojan lo que dicen los personajes, incluyendo a la ballena.

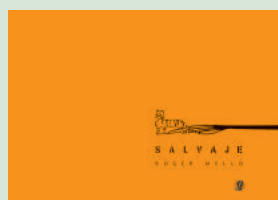
Darle otro final a la historia.

Recabar más información sobre el autor.

Salvaje

Ilustraciones del autor

Traducción de Alberto Jiménez Rioja



LENGUAJE VERBAL
Y NO VERBAL/
CREATIVIDAD

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 32 páginas
ISBN 978-85-260-1611-8

La historia de Roger Mello – artista joven, y no obstante con una obra amplia, diversificada y de gran calidad – sorprende, desconcierta e invita al lector no a una, sino a varias lecturas. *Salvaje* sorprende porque no sigue un camino definido; desconcierta, porque pone al lector ante situaciones que exigen nuevas miradas para la lectura de lo imprevisible, de lo no común; e invita a varias lecturas, pues despierta nuevas posturas ante lo desconocido. En el discurrir de la historia, la perspectiva de la mirada cambia y, con ella, cambia la trayectoria de los acontecimientos. Al final, el interrogante. Las varias posibilidades. Y la necesidad de releer, releer y recapitular posturas.

Alumno lector: a partir de 7 años

Tema(s) principal(es): *El lenguaje verbal y no verbal, la creatividad, la imaginación.*

Interdisciplinaridad: *Español, Arte.*

Actividades para el profesor: *Leer las ilustraciones. Volver a contar la historia.*

Inserir otros elementos en la historia.

Eliminar elementos de la historia.

Crear frases para las ilustraciones.

Bumba mi buey bumbá

Ilustraciones del autor

Traducción de Mariana Serrano Zalamea



GÉNERO POÉTICO

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 32 páginas
ISBN 978-85-260-2450-2

Altamente Recomendable
para Niños 1997 (FNLJJ)

En *Bumba mi buey bumbá*, Roger Mello recoge las tradiciones y leyendas del folclore popular brasileño. En esta obra, el autor nos cuenta la historia del Coronel Don Lorenzo y de su buey de mayor estimación, que tenía una *estrella en la frente y era un regalo del Cielo*. Pa Francisco, su vaquero más fiel, es el responsable por el cuidado del animal. Hasta que, cierta noche, el vaquero corta la lengua del buey por un antojo de su esposa embarazada, Ma Catirina. La confusión empieza cuando el Coronel descubre que su buey protegido está muerto.

Actuando como autor e ilustrador, Roger muestra todo su talento y delicadeza en el arte de la escritura y también de la pintura, con influencia directa en los textos y figuras típicas del imaginario popular. El texto se desarrolla como un cancionero popular, presentando a todo momento ritmo y rimas, y dialogando con las figuras de muchos colores características del autor.

Alumno lector: a partir de 9 años

Tema(s) principal(es): *El folclore, la demostración popular, el regionalismo, el comportamiento.*

Interdisciplinaridad: *Español, Arte, Historia, Geografía.*

Actividades para el profesor: *Recontar la historia oralmente, o por escrito, en la prosa.*

Investigar sobre las regiones de Brasil donde hay la presencia del bumba mi buey.

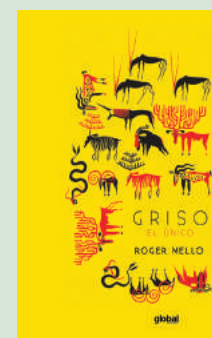
Averiguar algunas otras fiestas tradicionales brasileñas.

Crear caricaturas de los personajes.

Griso, el único

Ilustraciones del autor

Traducción de Alberto Jiménez Rioja



RELACIÓN
INTERPERSONAL

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 32 páginas
ISBN 978-85-260-2244-7

En *Griso, el único*, relato escrito e ilustrado por Roger Mello, el personaje, el último de su especie, recorre el mundo intentando encontrar otro como él, su igual, sin embargo su búsqueda es en vano.

Un búfalo que se refrescaba en el agua resopló: "Ni aquí ni en el fin del mundo. Jamás he visto otro unicornio".

Los días no terminaban nunca. En los confines del mundo Griso llegó tan lejos que vio el abismo donde el sol se esconde. Este, rojo de vergüenza, fue ocultándose hasta desaparecer.

El personaje, en el transcurso de la historia, es retratado de diferentes formas y colores. Las ilustraciones están basadas en varios periodos de la Historia del Arte, entre ellos el arte germánico del siglo VII, el arte africano, la pintura rupestre, lo que permite ampliar, y muy bien, el repertorio artístico del lector.

Alumno lector: a partir de 9 años

Tema(s) principal(es): *Relación interpersonal, preservación de la especie.*

Interdisciplinaridad: *Español, Arte.*

Actividades para el profesor: *Recontar la historia por escrito.*

Imaginar que el unicornio encontró otro igual y contar como fue.

Comprender las diferentes formas y colores del personaje.

Saber más sobre unicornios.

Conocer otras historias con unicornio.

Las cabalgadas de Pirenópolis

Ilustraciones del autor

Traducción de Mariana Serrano Zalamea



GÉNERO POÉTICO

LIBRO ELECTRÓNICO

1ª edición; 32 páginas
ISBN 978-85-260-2449-6

Premio Jabuti de Ilustración Infantil y Juvenil 1999 (CBL)

Premio Mejor Ilustración Hors-Concours 1999 (FNLIJ)

Las cabalgadas de Pirenópolis relata la historia de Arlindo, un chico apasionado que recoge una flor para entregársela a su amada, pero tiene que vencer muchos desafíos para que esto suceda.

El romance transcurre durante las cabalgadas de Pirenópolis, una gran fiesta folclórica que tiene lugar todos los años en Pirenópolis, en la provincia de Goiaz.

En esta obra, Roger Mello rescata una vez más la tradición popular brasileña y cuenta esa historia por medio de su poesía y de sus ilustraciones características. Con versos ritmados, el lector se acerca a ese universo místico, como si estuviera oyendo contar la aventura.

Curupira

Ilustraciones del autor



TEXTO TEATRAL/
LEYENDA (CUENTO
ETIOLÓGICO)

EN PRENSA

1ª edición; 128 páginas
ISBN 978-65-5612-349-3

En *Curupira* nos encontramos con un texto teatral, con diálogos e imágenes que hacen que el lector se sienta dentro de un imaginario folklórico, el cual envuelve a figuras curiosas como el papagayo, la vieja y el propio Curupira. Además, esta obra hace un juego interesante con el tiempo, de eso nos damos cuenta en la transformación del personaje Jeremías y en el final sorprendente. Divertida y atrapante, esta es una historia que puede ser leída y contada por varias generaciones.

Nao Catarineta

Ilustraciones del autor

Traducción de Ana Gilka Duarte Carneiro
y José Vázquez Durán



GÉNERO POÉTICO

LIBRO ELECTRÓNICO

1ª edición; 44 páginas
ISBN 978-85-260-2391-8

Premio Jabuti de Ilustración Infantil y Juvenil 2005 (CBL)

Premio FNLIJ Mejor Libro de Recuento y la Mejor Ilustración 2005 (FNLIJ)

Nao Catarineta es el más célebre poema marítimo, anónimo, romance ligado a la tradición oral portuguesa. Relata la historia del viaje de la nao portuguesa de Olinda a Lisboa, en 1565.

Esta nao Catarineta, / no sé si venía de España. / Sé que vino a toda vela, / trajo riqueza tamaña.

La larga travesía y las desventuras de la tripulación – la tempestad, la calma, el miedo, el naufragio, los fantasmas – son ilustradas por Roger Mello, que se inspira en la vida del campo, en las actividades de plantar y cosechar y en las fiestas populares regionales. Sus personajes son los hombres sencillos y campesinos. Los colores vivos, el espíritu lúdico, dinamismo e imaginación representan el pueblo brasileño: misceláneo y variopinto, alegre y festivo.

Alumno lector: a partir de 9 años

Tema(s) principal(es): El folclore, la demostración popular, el regionalismo.

Interdisciplinaridad: Español, Arte, Historia, Geografía.

Actividades para el profesor: Investigar, antes de la lectura, sobre las cabalgadas.

Leer la historia oralmente.

Escribir la historia en prosa.

Confeccionar la máscara de Arlindo.

Buscar conocer otras manifestaciones folclóricas brasileñas.

Alumno lector: a partir de 10 años

Tema(s) principal(es): Relaciones familiares, memoria, sabiduría popular.

Interdisciplinaridad: Arte, Geografía.

Actividades para el profesor: Haga una lectura compartida y estimule a los alumnos a que dramatizen la pieza ante toda la escuela.

Pídales a los alumnos que emprendan una investigación sobre Curupira, y otras entidades del folklore, con la finalidad de dar sustento a los perfiles de los personajes en la construcción de la pieza.

Discuta con los alumnos sobre cómo divulgar el evento, elaborando ítems, tales como, invitación, cartel y programa de la pieza.

Alumno lector: a partir de 10 años

Tema(s) principal(es): Viaje marítimo, aventura, desconocido, comportamiento.

Interdisciplinaridad: Español, Historia, Geografía, Música.

Actividades para el profesor: Haga una lectura con la intención de conocer la tripulación creada por Roger de Mello.

Haga una lectura integral del libro con la intención de observar en las ilustraciones la presencia de la cultura brasileña. Anote sus observaciones.

Haga una lectura con la intención de conocer la historia. Anote el fragmento más notable.

Investigue sobre la danza que también se llama nao-catarineta.

Colección

Roseana Murray

Nació en Rio de Janeiro, en 1950. Publicó cerca de cien libros y recibió numerosos premios. Fue prestigiada con importantes distinciones literarias por la Fundación Nacional del Libro Infantil y Juvenil (FNLIJ), por la Asociación Paulista de Críticos de Arte (APCA) y por la Academia Brasileña de Letras (ABL). En 2001 recibió junto al ilustrador de la obra *Jardines*, Roger Mello, el premio al Mejor Libro de Literatura Infantil de la ABL. Su trabajo fue incluido en la Lista de Honra del International Board on Books for Young People (IBBY), y tiene varios libros publicados en español.

Jardines

Ilustraciones de Roger Mello
Traducción de Juan Arias



GÉNERO POÉTICO

LIBRO ELECTRÓNICO

1ª edición; 36 páginas
ISBN 978-85-260-2374-1

En el libro *Jardines*, Roseana Murray (Rio de Janeiro, 1950) creó pequeños bellos poemas y Roger Mello (Brasília, 1965) los dibujó. No es solamente un libro con ilustraciones y jardines. ¡Es un regocijo para los ojos! Es poder sentir la presencia deslumbrante de la naturaleza – perfumes, olores, colores, formas. *Flores pintan / norte y sur / en todos los timbres / y tonos de azul.*

Roseana comenta sobre el libro: *“Cuando nos encontramos, en un viaje Rio-Cataguases, Roger Mello y yo hablamos de nuestra pasión por las flores. Nació entre nosotros un jardín. Pero no un jardín cualquiera. Un jardín de poemas y las flores más magníficas diseñadas por Roger, y los suspiros de los lectores por tanta belleza. Roger escribe y diseña. Yo hago poemas. Este es nuestro oficio desde mucho, mucho tiempo. Publico desde 1980 y es esa una de las colaboraciones más bellas ya realizadas en mi vida.”*



ilustración: Roger Mello

Alumno lector: a partir de 8 años

Tema(s) principal(es): Naturaleza, sensibilidad, lirismo, lenguaje verbal y no verbal.

Interdisciplinaridad: Español, Historia, Geografía, Arte.

Actividades para el profesor: Lea inicialmente el primer poema para conocer las ilustraciones creadas por Roger Mello.

Lea integralmente el libro – poemas e ilustraciones – con la intención de observar los detalles, la relación entre los diseños y el texto. Posteriormente, elija una de las páginas y anote sus observaciones.

Descubra cual pintor francés es conocido por su jardín.

Investigue para conocer la ciudad de Cataguases.

Tome datos sobre los jardines y las plazas de su ciudad. Elabore un texto periodístico con la intención de comentar sobre su estado de conservación o montar un panel de fotos.

Sérgio Capparelli

Colección

Nació en Uberlandia, Brasil, pero vive en Porto Alegre. Es profesor desde hace más de treinta años en la Universidad Federal de Rio Grande do Sul. Ha sido galardonado con numerosos premios, tales como el FNLIJ, al Mejor Libro Infantil por *El viejo que traía la noche*. La pampa y la vendimia, con acento minero, además del trabajo con las sonoridades y las imágenes, son la materia prima de sus versos.



¡Ahí viene el Congo!

Ilustraciones de Carlos Eduardo Cinelli y Warley Goulart
Traducción de Alberto Jiménez Rioja



CULTURA POPULAR

LIBRO ELECTRÓNICO

1ª edición; 24 páginas
ISBN 85-260-1167-7

Sérgio Capparelli rescata en este libro la congada, una manifestación cultural de la época del Brasil colonial y que se celebra hoy en varios lugares del país: en los estados de Sao Paulo, Minas Gerais, Espirito Santo, Rio Grande do Sul, Paraná y Pará.

Nuestra comadre, doña Abadía, quiero decir mi madrina, se mete en casa y le dice mañana hay Congo y me parece que va a pasar por aquí. ¡Vaya!, exclama mamá (...). Llega el congo pero no se detiene en nuestra casa. Tal vez lo haga en la de Deolinda, la presumida, según mamá. (...) Mamá tiene los ojos llenos de agua.

Ante la frustración de la familia, el muchacho narrador-personaje, hace de tripas corazón y sale a buscar algo que solucione el problema. Consigue, por fin, llevar a su casa a Juvencio, que capitanea su congada.

Alumno lector: a partir de 9 años

Tema(s) principal(es): El comportamiento, el folclore.

Interdisciplinaridad: Español, Arte, Historia, Geografía.

Actividades para el profesor: Conocer más sobre el origen de la congada.

Conocer más acerca de otras fiestas populares del folclore de su país.

Preparar una entrevista para averiguar lo que la gente sabe sobre el folclore nacional.

Crear un calendario del folclore.



ilustración: Carlos Eduardo Cinelli
y Warley Goulart

Sidónio Muralha

Colección

Un poeta viajero portugués llegó a Brasil después de haber vivido en África y eligió Curitiba para vivir. Allí continuó escribiendo prosa y poesía, para grandes y pequeños, y cuentos de humor y *nonsense*. Sidónio, que luchó por sus ideas y que amaba la naturaleza, murió en 1982.



42

Todos los niños de la Tierra

Ilustraciones de Fê

Traducción de Alberto Jiménez Rioja



EDUCACIÓN
PARA LA PAZ

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 16 páginas
ISBN 85-260-1005-0

Poesía que, por su naturaleza esencialmente lúdica, se aproxima de forma natural al espíritu del niño. Los elementos poéticos están presentes en los juegos infantiles, en las canciones de corro y en las canciones de cuna.

Sidónio Muralha, maestro en el arte de jugar con las palabras, eligió para transmitir a los niños un mensaje de paz.

Abanico, veletita/ molino que muele harina,/ los niños van a la escuela/ la paz es tuya y es mía.

Para el poeta, la paz es una paloma, el arroyo, el libro, una vela en alta mar, el trabajo, el pan, la mesa, la cosecha de trigo... incluso un casco de soldado y un cañón cuando se transforman. De metáfora en metáfora, el escritor da vida a la paz que quiere para todos los niños en la Tierra.

Una buena selección de buenos textos poéticos es imprescindible para la formación del lector en ciernes.

Alumno lector: a partir de 8 años

Tema(s) principal(es): *La paz, el comportamiento.*

Interdisciplinaridad: *Español, Historia, Geografía.*

Actividades para el profesor: *Seleccionar imágenes de revistas y periódicos que transmitan sensación de paz.*

Elaborar normas de conducta para una convivencia armoniosa en la escuela.

Ampliar conocimientos sobre la biografía de Sidónio Muralha.

Observar las normas de ciertos espacios públicos y debatir sobre cómo los niños las perciben y las afrontan.



ilustración: Fê

Colección

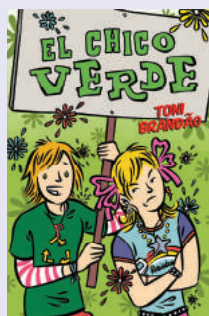
Toni Brandão

Toni Brandão, nacido en Sao Paulo, Brasil, y formado en Comunicación por la Escuela Superior de Publicidad y Marketing, es un autor multimedia, con proyectos de éxito para el teatro, la televisión y el cine, así como para soportes digitales (Internet, DVD) y la literatura; produce entretenimiento de calidad y que incita a la reflexión. Escritos de forma clara y bienhumorada, sus libros pasan sobradamente el millón de ejemplares vendidos.

El chico verde

Ilustraciones de Fido Nesti

Traducción de Alberto Jiménez Rioja



RELACIONES
INTERPERSONALES/
MEDIO AMBIENTE

LIBRO
ELECTRÓNICO

1ª edición; 208 páginas
ISBN 978-85-260-1767-2

Toni Brandão, en *El chico verde*, narra una historia con temas complejos y actuales – la calidad de vida, el amor, la vejez, la competencia, la amistad, el respeto a las diferencias y el acoso escolar, entre otros – que son vividos por personajes adolescentes de diversos tipos, todos muy próximos a la cotidianidad de los lectores jóvenes.

Pedro, el protagonista, es el chico verde. Su padre es biólogo especializado en medio ambiente y él crece comprometido con el futuro del planeta. Para él y su familia, asuntos como el efecto invernadero, la contaminación atmosférica, el derroche del agua, el reciclaje, la energía solar, la sostenibilidad y otras cuestiones ambientales no son en absoluto una cuestión de modas.

- ¿Tu casa funciona con energía solar?
- Así es. Mi padre pasó un tiempo ahorrando dinero para poder comprar esos módulos de células fotovoltaicas.
- (...) Cuando algún amigo nuevo me invita a su casa, por lo general me enseña videojuegos, películas, cromos... nunca compostadoras... ni huertas... ni perros adoptados en la perrera.

Alumno lector: a partir de 11 años

Tema(s) principal(es): *El amor, la amistad, la competencia, el acoso escolar, la sostenibilidad.*

Interdisciplinaridad: *Español, Arte, Geografía, Historia, Ciencias.*

Actividades para el profesor: *Preparar una lista de los principales personajes de la narración, trazar un perfil de cada uno y comentar sus comportamientos.*

Hacer caricaturas de esos personajes.

Aprender cosas sobre la energía solar, los alimentos orgánicos y otros temas ambientales.

Pensar acciones en la escuela para mejorar la calidad de vida en el planeta.



ilustración: Fido Nesti

Diccionario básico español/portugués y portugués/español



En asociación de Global con la editorial lusitana Porto, este diccionario ofrece entradas de la lengua española con equivalentes en portugués, y entradas en sentido inverso. Para todos los vocablos, se señalan: La pronunciación, con transcripción fonética; diversas acepciones, con ejemplos en contexto; numerosas expresiones coloquiales. Se incluye vocabulario de los países latinoamericanos; registros coloquial, popular, irónico etc., además de notas para el estudiante brasileño, explicando los cognatos más comunes.

Amplio y actual

Con cerca de 18 mil entradas en cada lengua, incluye vocabulario y usos tanto de la lengua hablada hoy en España como de la lengua que se habla en México, Argentina y en todos los demás países de América Latina.

Se encuentran los sentidos y vocablos de uso coloquial, uso figurado, literario, irónico y otros.

Preciso y detallado

Las entradas se estructuran en acepciones claramente identificadas, que ofrecen una definición precisa en la lengua de origen, seguida siempre de su traducción. En varios casos hay ejemplos de uso en las dos lenguas.

Las expresiones idiomáticas y las locuciones son explicadas y traducidas. Cuando es necesario, son ampliadas por notas explicativas sobre aspectos gramaticales y culturales.

Los verbos se describen con regencias y contextos. Asimismo, reciben indicación del respectivo participio pasado. Para sustantivos y adjetivos, se apuntan sinónimos, y también, irregularidades de femenino, masculino, plural, superlativo y comparativo.

Anexos

La obra se complementa con anexos con modelos para redacción de correspondencia, en e-mail y carta, para uso personal y comercial; lista de falsos amigos, o falsos cognatos, en las dos lenguas y una tabla de conjugación de verbos españoles, que presenta todas las personas y tiempos para verbos regulares e irregulares.



ilustración: Simone Mattias



Índice de colecciones, obras, autores, ilustradores y traductores

PARA FACILITAR SU CONSULTA, ESTE ÍNDICE
SE CLASIFICA DE LA SIGUIENTE FORMA:

- Colección
- Nombre de las obras
- Nombre de los autores
- Nombre de los ilustradores
- Nombre de los traductores

¡Ahí viene el Congo!.....	41	Diccionario básico español/portugués y portugués/español.....	44
Alberto Jiménez Rioja.....	8, 9, 10, 12, 13, 14, 17, 19, 24, 26, 27, 30, 31, 32, 33, 36, 38, 41, 42, 43	Edna Bueno	19
Alyc Linares.....	17	<i>Edna Bueno</i>	19
Alê Abreu	13, 25	Edy Lima	20
Amargo bermellón.....	14	<i>Edy Lima</i>	20
Ana Maria Machado	8	El chico verde.....	43
<i>Ana Maria Machado</i>	8, 9, 10	El genio del crimen.....	24
André Neves	11	El hombre que extendió el desierto	23
<i>André Neves</i>	11	El libro de las formas del sr. Formalindo	30
André Neves	11	El libro de los números	29
Bartolomeu Campos de Queirós	12	El libro del alfabeto.....	29
<i>Bartolomeu Campos de Queirós</i>	12, 13, 14	El marido de la Madre de las Aguas y La princesa y el gigante.....	28
Bumba mi buey bumbá.....	38	El misterio del 5 estrellas.....	32
Camila Mesquita	12	El pequeño cocodrilo	18
Capullos.....	11	El sabor de África – Historias de aquí y de allá	27
Carlos Eduardo Cinelli	41	El secreto de la panterita	9
Cecilia Esteves	32	El secuestro del Chico de Oro	33
Christiane Gribel	15	Elena Barcellós	13, 15, 16, 32
<i>Christiane Gribel</i>	15, 16	Elisabeth Teixeira	8, 9, 14
Cinta verde en el cabello: nueva vieja historia.....	26	Ellen Pestili	13
Cláudia Scatamacchia	27, 28	Enrique Martínez	23
¡Como los animales!.....	22	Entre los bambúes	19
Con mis manos te lo diré	21	Fê	42
Cora Coralina	17	Fido Nesti	43
<i>Cora Coralina</i>	17	Flávia Brandão	21
Curupira.....	39	<i>Flávia Brandão</i>	21
Dave Santana	18	Flavia Renault.....	15
<i>Dave Santana</i>	18	Flora.....	13
Dave Santana	18	Francisco Hernández Avilés	23
De miedos y apariciones.....	17	Gabriela Brioschi	22
De no en no.....	13	<i>Gabriela Brioschi</i>	22
Dedo meñique.....	8	Gabriela Brioschi.....	22
Demóstenes Vargas	34	Griso, el único.....	38
		Guto Lacaz	13

Hasta el pajarito pasa	14
Hay una semilla en la barriga de mamá.....	15
Historias de un pequeño astronauta.....	16
Ignácio de Loyola Brandão	23
<i>Ignácio de Loyola Brandão</i>	<i>23</i>
Jardines.....	40
João Carlos Marinho	24
<i>João Carlos Marinho</i>	<i>24, 25</i>
João Guimarães Rosa	26
<i>João Guimarães Rosa.....</i>	<i>26</i>
Joel Rufino dos Santos	27
<i>Joel Rufino dos Santos.....</i>	<i>27</i>
Jonatas Tobias.....	27
Judith Nuria Maida.....	8, 21, 26
Juego de la sombra	9
La cometa.....	37
La fiesta de la Luna.....	8
La flor del lado de allá	37
La gran aventura de María Humareda	10
La joven tejedora	34
La moneda de oro que un pato se tragó	17
La princesa de Bambuluá	28
La vaca voladora	20
Las cabalgadas de Pirenópolis	39
Leer, escribir y hacer cuentas de memoria.....	14
Los cinco sentidos.....	12
Lourdes Hernández-Fuentes.....	20, 22, 27, 28, 34, 35
Luís da Câmara Cascudo	28
<i>Luís da Câmara Cascudo</i>	<i>28</i>
Marcelo Cipis.....	29
<i>Marcelo Cipis.....</i>	<i>29, 30</i>
Marcelo Cipis	29, 30
Márcio Vassallo.....	31
<i>Márcio Vassallo</i>	<i>31</i>
Marcos Rey.....	32
<i>Marcos Rey</i>	<i>32, 33</i>
Marea baja, marea alta	10
María Teodora Rodrigues Monzú Freire	18
Mariana Serrano Zalamea	38
Marilda Castanha	9, 10
Marina Colasanti	34
<i>Marina Colasanti.....</i>	<i>34, 35</i>
<i>Marina Colasanti.....</i>	<i>34, 35</i>
Mario Merlino.....	34
Martha Leñero.....	9, 10, 17
Mauricio Negro.....	24, 26
Michele Iacocca	20
Nao Catarineta	39
No voy a dormir	15
Orlando Pedroso	36
<i>Orlando Pedroso</i>	<i>36</i>
Orlando Pedroso	15, 16, 36
Para criar pajaritos	13
Patricia Sper	15
Por todos los animales	18
Roger Mello	37
<i>Roger Mello</i>	<i>37, 38, 39</i>
Roger Mello	26, 37, 38, 39, 40
Rosa de los vientos.....	12
Roseana Murray.....	40
<i>Roseana Murray.....</i>	<i>40</i>
Salvaje.....	38
Sangre fresca	25
Sérgio Capparelli	41
<i>Sérgio Capparelli</i>	<i>41</i>
Sidónio Muralha.....	42
<i>Sidónio Muralha.....</i>	<i>42</i>
Simone Matias.....	8, 9
Sola en el mundo.....	32
Soud.....	17, 33
Suppa	10, 19, 31
Tereza Mlawer.....	15
Todos los niños de la Tierra	42
Toni Brandão.....	43
<i>Toni Brandão</i>	<i>43</i>
Un amor sin palabras.....	34
Un gato en el tejado	9
Un verde brilla en el pozo.....	35
Una extraña aventura en Talalai.....	27
Valentina	31
Vida sencilla	36
Warley Goulart	41
Yo era un dragón	10
¡Yupi! Volviendo del colegio	36
Zoo	26

Dirección General

RICHARD A. ALVES

Director Editorial

JEFFERSON L. ALVES

Gerente de Producción

FLÁVIO SAMUEL

Analista de Producción

JEFFERSON CAMPOS

Gerente Editorial

GUSTAVO HENRIQUE TUNA

Editorial

JULIANA CAMPOI

NAIR FERRAZ

Reseñas/Indicaciones pedagógicas

REGINA MARIA BRAGA

Revisión

JULIANA TOMASELLO

Proyecto Gráfico

MAURICIO NEGRO

EDUARDO OKUNO

Diagramación

DANILO BARROSO

Ilustración de Cubierta

ROGER MELLO

global
editora

www.grupoeditorialglobal.com.br

Nº DE CATÁLOGO: 5004